

# AFFAIRES

↑ **S&P TSX**  
 12 360,16  
 +127,54 (+1,04%)

↑ **S&P 500**  
 1459,99  
 +23,43 (+1,63%)

↑ **DOW JONES**  
 13 539,86  
 +206,51 (+1,55%)

↑ **PÉTROLE**  
 98,31 \$US  
 +1,30 \$US (+1,34%)

↑ **DOLLAR**  
 103,27  
 +0,87 ¢US



PHOTO THE NEW YORK TIMES

UN AN PLUS TARD

## QUE RESTE-T-IL D'OCCUPY WALL STREET?

Des centaines de manifestants prendront d'assaut le quartier financier de New York lundi prochain pour marquer le premier anniversaire d'Occupy Wall Street. À Montréal, les participants d'Occupons Montréal prévoient se réunir ce week-end. Mais au-delà de ces coups d'éclat, que reste-t-il de ce mouvement qui a fait des émules aux quatre coins du monde? Tout dépend à qui on pose la question...



**MAXIME BERGERON**  
 NEW YORK

À quelques pas de Wall Street, Zuccotti Park est paisible en cette fin d'après-midi de septembre. Quelques touristes prennent une pause, de vieux hommes disputent une partie d'échecs, un groupe d'enfants joue à l'ombre du nouveau World Trade Center,

en construction à deux coins de rue. Les seuls attroupements sont autour des cantines mobiles qui vendent leurs hot-dogs et leurs kebabs en bordure du parc.

Le calme des lieux tranche avec les images du 17 septembre 2011, quand des centaines de militants ont envahi Zuccotti Park pour protester contre les excès de l'industrie financière. C'était le jour 1 d'Occupy Wall Street, un mouvement d'indignation populaire – et d'occupation des lieux – qui a fait des émules dans plus de 900 villes, de Boston à Montréal en passant par Londres et Mexico.

Pendant des semaines, les occupants de ce campement de fortune ont fait la manchette. Puis, l'intérêt médiatique est tombé à zéro après l'éviction des manifestants, le 15 novembre. Ce qui ne signifie pas que le mouvement est mort pour autant, insiste Ed Needham, l'un des porte-parole d'Occupy Wall Street.

« L'occupation physique de Zuccotti Park avait une esthétique très puissante, qui a amené un très fort niveau de couverture médiatique », rappelle-t-il.

**Voir OCCUPY en page 4**

**TÉLÉCOMMUNICATIONS**  
 ÉCONOMISER GROS EN MAGASINANT LES FORAITS  
 UN DOSSIER DE STÉPHANIE GRAMMOND EN PAGES 2 ET 3



ILLUSTRATION ALEX BLOUIN, LA PRESSE



PHOTO BLOOMBERG

**ÉNERGIE**  
 LES SOCIÉTÉS PAPETIÈRES LORGNENT DES MILLIONS EN VENTES À HYDRO-QUÉBEC  
 UN REPORTAGE D'HÉLÈNE BARIL EN PAGE 8



**TRANSPORT AÉRIEN**  
 AIR TRANSAT : GROSSES TURBULENCES POUR LES EMPLOYÉS  
 UN REPORTAGE DE MARIE TISON EN PAGE 7

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

**Nouveau**

**CINÉPHILES** UNE TOUTE NOUVELLE SECTION **CINÉMA**  
 VOUS ATTEND SUR **LAPRESSE.CA**

PRÈS DE 3 800 FICHES DE FILMS INCLUANT LEUR JAQUETTE, UN RÉSUMÉ, LA DATE DE SORTIE, LA BANDE-ANNONCE, DES PHOTOS, DES CRITIQUES DE NOS JOURNALISTES ET VOS OPINIONS.

FILMS À VENIR | CHRONIQUES | ACTUALITÉS CINÉMATOGRAPHIQUES | RECOMMANDATIONS LA PRESSE OPINIONS | BLOGUES | NAVIGATION SIMPLIFIÉE | HORAIRE DE FILMS PAR LOCALISATION

**PRÉPAREZ VOTRE PROCHAINE SORTIE EN EXPLORANT LAPRESSE.CA/CINEMA**

**LA PRESSE** LE CINÉMA COMME VOUS L'AIMEZ

## SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

MAGASINEZ,  
C'EST LE  
BOUQUET!

Internet, télévision, téléphone résidentiel et cellulaire... Les services de télécommunications accaparent une large part du budget des familles. Les Canadiens paient 181 \$ par mois, selon le CRTC. Presque 2200 \$ par année. Mais en magasinant un peu, une famille peut réduire sa facture de presque 1000 \$. Et en sortant des sentiers battus, les consommateurs aguerris peuvent économiser jusqu'à 2000 \$ par année. *La Presse Affaires* vous donne la marche à suivre dans un dossier publié aujourd'hui et demain.

## PROFIL 1: LA FAMILLE RAISONNABLE

La famille raisonnable veut une ligne téléphonique de base avec un service de messagerie et un plan d'interurbains illimités au Canada. Côté télévision, la famille recherche un service HD de base avec un nombre limité de chaînes spécialisées comme RDI ou TV5. Enfin, la famille désire une connexion internet intermédiaire dotée d'une vitesse de 5 à 8 Mbit/s et d'une limite de téléchargement de 10 gigaoctets.

TÉLÉPHONE RÉSIDENTIEL	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	37,32\$	Téléphonie de base (2 options d'appels) + interurbains illimités au Québec
Cogeco	52,99\$	Forfait Liberté (5 options d'appels) + interurbains illimités Can. / É.-U.
Telus	56,92\$	Ligne avec afficheur + 3 options + interurbains illimités Can. / É.-U.
Vidéotron	45,30\$	Ligne avec messagerie vocale + interurbains illimités Can.

TÉLÉVISION	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	33,24\$	Forfait télé de base + enregistreur personnel HD gratuit
Cogeco	34,32\$	Base numérique HD (68 chaînes)
Telus	31,95\$	Base numérique HD (59 chaînes)
Vidéotron	35,22\$	Illico télé numérique (environ 20 chaînes télé et 60 audio)

INTERNET	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	33,95\$	Internet Fibe 5/1 (téléchargement 15 Go)
Cogeco	42,95\$	Express 7 (vitesse 7 Mbit/s, téléchargement 60 Go)
Telus	44,95\$	Internet haute vitesse 5 (vitesse 5 Mbit/s, téléchargement 60 Go)
Vidéotron	29,95\$	Internet intermédiaire (vitesse 5 Mbit/s, téléchargement 15 Go)

FORFAIT TROIS SERVICES	PRIX DU FORFAIT	ÉCONOMIE	OFFRE SPÉCIALE
Bell	87,51\$	17,00\$	73,17\$ pour 6 mois
Cogeco	115,26\$	15,00\$	85,26\$ pour 12 mois
Telus	107,82\$	26,00\$	85,42\$ pour 12 mois
Vidéotron	91,47\$	19,00\$	73,29\$ pour 6 mois

N.B.: Pour chacun des services, les entreprises nous ont fourni leur prix mensuel à la carte incluant tous les frais (ex: frais de réseau, frais de 911, Touch-Tone, etc.), mais sans les taxes et sans les frais d'installation. Les entreprises nous ont ensuite donné le tarif mensuel pour les clients qui s'abonnent à un bouquet de trois services, ainsi que leur tarif promotionnel réservé aux nouveaux clients.



STÉPHANIE GRAMMOND

Avez-vous l'impression que vos factures de télécommunications ont subtilement grimpé au cours des dernières années? Non, vous n'avez pas la berlue! Les télécoms coûtent de plus en plus cher!

La famille canadienne moyenne dépense 181 \$ par mois en services de télécommunication, selon le Rapport de surveillance des communications diffusé la semaine dernière par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadien (CRTC).

« C'est énorme! Et on parle de services qui sont devenus pratiquement essentiels, comme l'internet », indique Charles Tanguay, porte-parole de l'Union des consommateurs.

Les Canadiens consacrent désormais 4% de leur budget annuel aux télécoms. Autant que les sommes dépensées en soins de santé. En moyenne, les familles paient 61 \$ par mois pour leur cellulaire, 52 \$ pour la télévision, 38 \$ pour le téléphone filaire et 30 \$ pour l'internet.

Et ces dépenses sont en forte hausse. Globalement,

l'industrie des communications a engrangé des revenus de 59,3 milliards de dollars, en 2011, par rapport à 51,2 milliards en 2007. Cela représente un taux de croissance annuel composé de 3,7%. Plus du double du taux d'inflation.

« Quand on compare avec l'international, on réalise que le Canada est souvent parmi les plus chers au monde. On attribue cela à l'intégration verticale des entreprises qui fait en sorte que la concurrence joue mal son rôle », affirme M. Tanguay.

Mais l'inertie des consommateurs explique aussi le manque de concurrence. « Bien des gens ne bougent pas et regardent à peine leur facture », déplore M. Tanguay.

À la longue, ces abonnés paient beaucoup trop cher pour des services qui ne leur conviennent plus. Afin d'en avoir le cœur net, *La Presse Affaires* a décortiqué les états de compte d'une famille montréalaise qui n'a pas magasiné depuis longtemps...

## Une facture qui explose

Cet été, la famille a reçu plusieurs factures qui l'ont fait tiquer. Pour le câble, le téléphone et la ligne internet, sa facture mensuelle s'élève à 156 \$ (tous les montants sont présentés sans les taxes).

À ce rythme, il en coûtera presque 1900 \$ pour une année complète. Énormément d'argent! Et pourtant, la famille ne dispose que d'un service de base.

Que se passe-t-il? Les besoins de la famille ont changé. Le préado s'est découvert une passion pour les jeux en ligne. Sa petite sœur écoute des films sur l'iPad, téléchargés à partir de Netflix, depuis que le club vidéo du coin a fermé ses portes. Résultat: les téléchargements dépassent 10 Go par mois, deux fois la limite du forfait internet. Ces gigaoctets excédentaires font bondir de 40 \$ la facture de Vidéotron qui totalise 70 \$ par mois, sans compter le service de câblodistribution qui coûte 23 \$.

Côté interurbain, le forfait n'est pas optimal non plus. Pour passer quelques coups de fil à la famille aux quatre coins du Québec, il en coûte presque 20 \$ par mois: 5,90 \$ pour le plan Simplitel, 6,95 \$ pour les frais de réseau et 6,55 \$ pour 2h15 de communications.

Et il y a tous ces frais qui gonflent le prix de base: 10,95 \$ pour la TéléRéponse, 2,80 \$ pour le service Touch-Tone (qui a encore un téléphone à cadran aujourd'hui?), 2 \$ pour le numéro non publié, 0,57 \$ pour le 911... Au total, la facture de Bell s'élève à 63 \$ pour un simple téléphone qui sonne de plus en plus rarement.

« BIEN DES GENS  
NE BOUGENT PAS  
ET REGARDENT  
À PEINE LEUR  
FACTURE. »

— Charles Tanguay,  
porte-parole de l'Union  
des consommateurs

## Il est temps de magasiner!

Pour savoir combien cette famille pourrait économiser, nous avons fait le tour des quatre fournisseurs qui offrent des forfaits incluant téléphonie résidentielle, télévision et internet. Nous avons demandé à Bell, Cogeco, Telus et Vidéotron de nous fournir leurs prix, selon deux scénarios.

Premier scénario: la famille demeure raisonnable et garde la même offre de services, en essayant surtout de réduire les coûts. Deuxième scénario: la famille profite de l'occasion pour devenir un peu plus branchée. Elle veut plus de chaînes de télévision, une connexion internet plus rapide, davantage d'options avec le téléphone résidentiel et un plan d'interurbains plus large.

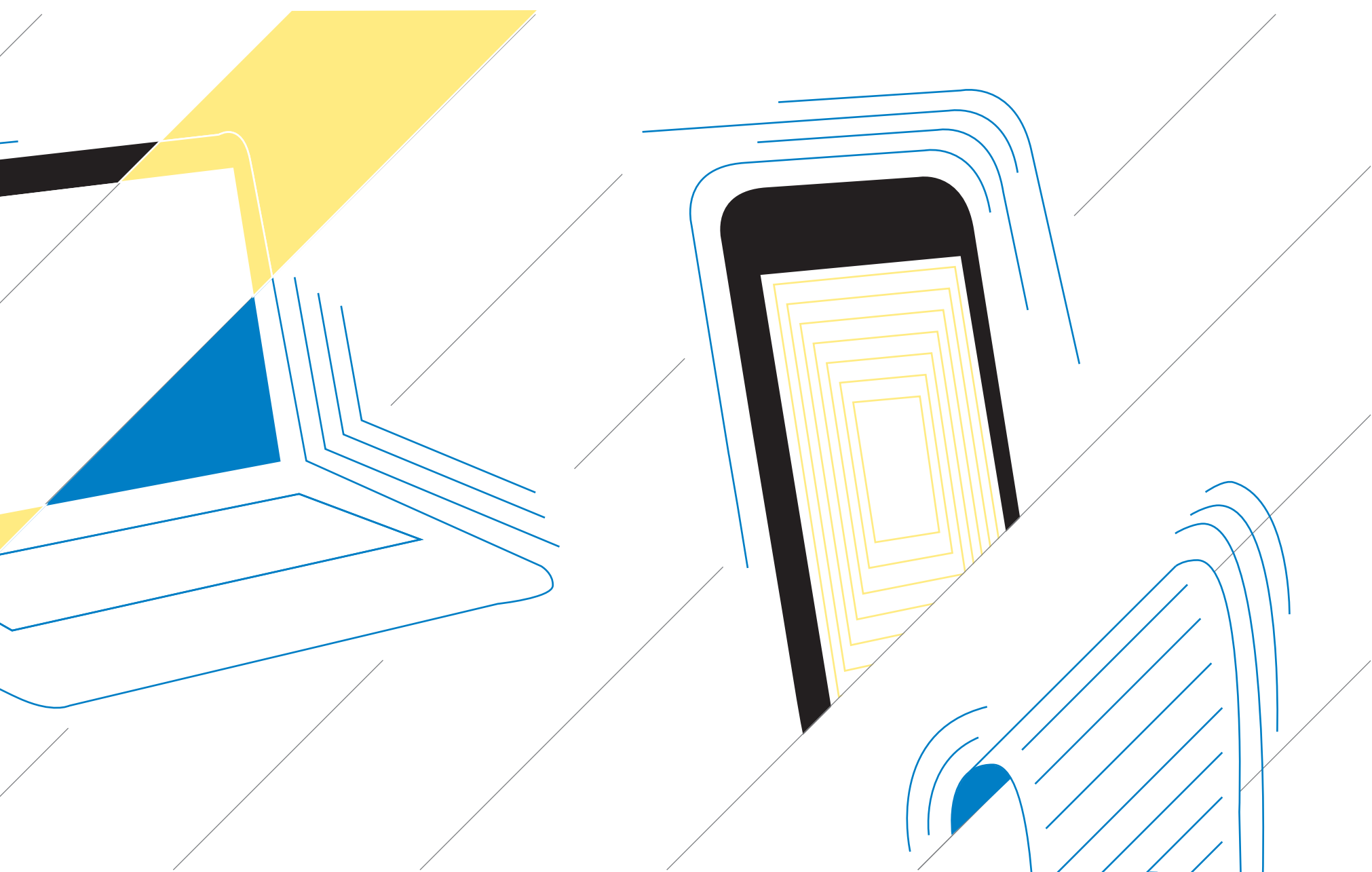
## Économie de presque 1000 \$

Premier constat: les services sont loin d'être simples à comparer! Mais l'exercice en vaut le coût. En gardant sensiblement les mêmes services, la famille peut pratiquement réduire sa facture de moitié.

Le forfait de Bell coûte 88 \$ par mois pour les trois services, incluant des interurbains illimités au Québec. Vidéotron demande 91 \$ avec interurbains illimités à travers le Canada.

La famille paierait donc 1050 \$ par an en regroupant ses services chez Bell,

## SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS



## PROFIL 2: LA FAMILLE BRANCHÉE

Avec son téléphone résidentiel, la famille branchée veut au moins quatre options (messagerie, appel en attente, etc.) en plus d'un plan d'interurbains au Canada et aux États-Unis et d'un plan de 100 minutes/mois outremer. Outre les chaînes de télévision gratuites, la famille veut 20 à 30 chaînes spécialisées sur sa télé HD. Et elle désire une connexion internet haute vitesse (au moins 15 Mbit/s) avec une limite de téléchargement de plus de 50 Go.

TÉLÉPHONE RÉSIDENTIEL	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	79,22\$	Téléphonie Sélection (5 options d'appels) + interurbains illimités en Amérique du Nord et dans 70 pays (36,90\$/mois)
Cogeco	57,99\$	Forfait Liberté (5 options d'appels) + interurbains illimités Can./É.-U. + 100 min./mois en Europe
Telus	58,87\$	Ligne avec afficheur + 3 options + 150 min./mois interurbains Can./É.-U. + 100 min./mois en Europe (9,95\$)
Vidéotron	56,30\$	Téléphonie Plus (9 options) + interurbains 1000 min. Can./É.-U. + 100 min. vers 100 pays

TÉLÉVISION	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	49,40\$	Forfait Top franco + enregistreur personnel HD gratuit
Cogeco	51,49\$	Forfait Sélectif 20 (88 chaînes)
Telus	43,95\$	Base numérique HD 59 chaînes de base (forfait 6 thématiques 29 et 48 chaînes additionnelles)
Vidéotron	52,49\$	Illico télé numérique (20 chaînes télé, 60 audio) + 20 chaînes au choix + enregistreur pour 2 ans

INTERNET	PRIX À LA CARTE	CARACTÉRISTIQUES
Bell	53,95\$	Internet Fibe 15/10 (téléchargement 75 Go)
Cogeco	54,95\$	Internet Turbo 20 (vitesse 20 Mbit/s, téléchargement 100 Go)
Telus	54,95\$	Internet Optik 15 (vitesse 15Mbits, téléchargement 100 Go)
Vidéotron	65,95\$	Internet TGV 20 (vitesse 20 Mbit/s, téléchargement 90 Mo)

FORFAIT TROIS SERVICES	PRIX DU FORFAIT	ÉCONOMIE	OFFRE SPÉCIALE
Bell	168,57\$	14,00\$	144,23\$ pour 6 mois
Cogeco	149,43\$	15,00\$	119,43\$ pour 12 mois
Telus	129,37\$	28,40\$	102,37\$ pour 12 mois
Vidéotron	145,74\$	29,00\$	127,56\$ pour 6 mois

une économie de 850 \$ par année par rapport à sa facture actuelle.

Il est plus avantageux d'opter pour le bouquet de Bell ou de Vidéotron, qui offrent un rabais de 20 % par rapport au prix de leurs trois services, plutôt que s'abonner à la carte au service le moins cher parmi tous les fournisseurs, en l'occurrence Bell pour la téléphonie (37 \$), Telus pour la télévision (32 \$) et Vidéotron pour l'internet (30 \$). Au total, cela coûterait 99 \$.

Pour attirer les nouveaux clients, tous les fournisseurs annoncent des tarifs promotionnels. Cogeco, qui est la plus généreuse à cet égard, consent un rabais de 30 \$ par mois sur 12 mois, une économie de 360 \$. De son côté, Vidéotron offre un rabais additionnel de 18 \$ par mois, sur six mois, un cadeau de 108 \$ qui permet d'effacer les frais d'installation de 60 \$ pour les trois services.

## Plus pour moins

Dans le cas de la famille branchée, Telus arrive en tête avec le bouquet le moins cher, à 129 \$ par mois, ce qui représente une économie de 26 \$ ou 22 % par rapport au prix de ses trois services à la carte. Les clients qui ont aussi un téléphone mobile avec Telus peuvent économiser 5 \$ de plus par mois.

«Telus mise beaucoup sur le combo qui met de l'avant

l'internet OPTIK 15 car il est idéal pour la famille branchée. Le service permet de naviguer à plusieurs, partout dans la maison et en simultané, que ce soit pour jouer à des jeux vidéo en ligne, pour regarder un film en HD ou pour tout simplement naviguer sur le Web», indique la porte-parole Jacinthe Beaulieu.

Toutefois, les forfaits de Telus ne sont pas disponibles à Montréal et Québec, mais ils le sont en Beauce, dans le Bas-Saint-Laurent, en Gaspésie, sur la Côte-Nord et dans Chaudière-Appalaches.

La famille montréalaise pourrait se tourner vers le forfait de Vidéotron, le plus avantageux à 145 \$ par mois. Mais il faut dire que son plan d'interurbains mondial à partir de 0,03 \$ la minute est moins généreux que celui de Bell, qui permet des communications illimitées dans quelque 70 pays, un plan qui coûte 37 \$/mois à lui seul.

Au total, un forfait plus «branché» coûterait environ 1750 \$ par année. C'est inférieur à ce que la famille paie actuellement, pour un service largement supérieur. Ici encore, le bouquet est une meilleure option que le magasinage à la carte.

«Oui, les bouquets permettent d'obtenir un rabais. Mais ils nous lient un peu les mains. On hésite à changer d'entreprise,

par la suite, parce qu'il faudrait changer l'ensemble des services», nuance M. Tanguay.

## Réduire la facture de 2000 \$

Mais les consommateurs plus aguerris peuvent économiser encore plus, en sortant des sentiers battus. En fait, il est possible de réduire sa facture de 2000 \$ par année, assure le journaliste spécialisé en technologie, Alain McKenna.

Il publiera en octobre un livre numérique intitulé *Arrêtez de payer! Pour votre téléphone, votre télévision, votre musique et votre sans-fil*. L'ouvrage de 90 pages sera disponible dans les librairies numériques, comme iTunes ou Amazon, pour environ 10 \$.

«Ce n'est pas seulement théorique, précise l'auteur. Je l'ai fait chez moi. Ça fonctionne et c'est 100 % légal!»

Le secret? Abandonner les grands fournisseurs et leurs forfaits, pour aller vers des petits fournisseurs indépendants meilleur marché. Mais surtout, abandonner carrément des services, comme le câble ou le téléphone résidentiel, pour les remplacer par de nouveaux services et contenus disponibles sur l'internet.

À lire demain dans *La Presse Affaires*: 25 façons de réduire sa facture de télécoms au maximum

181 \$

Dépense mensuelle moyenne d'une famille canadienne en services de télécommunications. C'est 4% de son budget annuel, autant que les soins de santé.

Source: CRTC

59,3 milliards

Revenus des télécommunications au Canada en 2011

Source: CRTC

## LA PRESSE AFFAIRES

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

## AUJOURD'HUI

Ind. des prix à la consommation (É.-U.)  
août: **0,6%**  
juillet: **0,0%**

Ventes au détail anticipées (É.-U.)  
août: **0,8%**  
juillet: **0,8%**

## LUNDI 17 SEPTEMBRE

Ventes de maisons existantes (Canada)  
juillet: **0,0%**

## MARDI 18 SEPTEMBRE

Cracker Barrel BPA 4T: **1,30\$US**  
FedEx BPA 1T: **1,41\$US**

## MERCREDI 19 SEPTEMBRE

Mises en chantier (É.-U.)  
août: **2,6%**  
juillet: **-1,1%**

Permis de bâtir (É.-U.)  
août: **-2,4%**  
juillet: **6,8%**

## JEUDI 20 SEPTEMBRE

Indicateurs avancés (É.-U.)  
août: **-0,1%**  
juillet: **0,4%**

Oracle BPA 1T: **53 cUS**

## VENDREDI 21 SEPTEMBRE

Commerce de gros (Canada)  
juil.: **0,2%**  
juin: **-0,1%**

Ind. des prix à la consommation (Canada)  
août: **0,3%**  
juillet: **-0,1%**

Source: Bloomberg

## POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresse.ca

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

4				3				5
				2		1		
	9				3			8
	1					8		
3			9	5			6	
	2				1			
	8		2					9
7		6	4					
			3	7				2

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier sudoku

2	8	5	6	7	1	3	9	4
3	6	7	4	9	5	8	1	2
9	4	1	2	3	8	6	5	7
8	3	6	5	2	9	4	7	1
4	5	9	1	6	7	2	3	8
7	1	2	8	4	3	9	6	5
6	7	4	9	1	2	5	8	3
1	9	8	3	5	4	7	2	6
5	2	3	7	8	6	1	4	9

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2389

Par Fabien Savary 2388

## Occupons Montréal un an plus tard

MAXIME BERGERON

L'aventure d'Occupons Montréal, au square Victoria, aura duré six semaines. Marc-Antoine Marcoux, militant de la première heure, se rappelle les balbutiements de ce mouvement organisé dans la foulée d'Occupy Wall Street.

« J'étais au premier meeting au bar L'Escalier, en face de Berri-UQAM, raconte-t-il. La plupart des participants ne se connaissaient pas, et c'était très varié: il y avait autant des anarchistes que des gens de centre gauche et même un libertarien, une trentaine de personnes en tout. On a fait un meeting de presque quatre heures pour échauffer les bases! »

Comme au Zuccotti Park de New York, les militants montréalais ont établi leur campement devant un symbole du capitalisme: le square Victoria, situé à deux pas de la Bourse de Montréal. Une centaine de militants y ont planté leur tente pendant le week-end du 15 octobre 2011.

Marc-Antoine Marcoux, qui étudie en création littéraire au cégep Maisonneuve,



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Comme au Zuccotti Park de New York, les militants montréalais ont établi leur campement devant un symbole du capitalisme: le square Victoria, situé à deux pas de la Bourse de Montréal. Une centaine de militants y ont planté leur tente pendant le week-end du 15 octobre 2011.

« indigné de toujours », est resté trois semaines. Il raconte les rhumes, les problèmes liés à la consommation d'alcool sur place et aux

sans-abri qui ont vite pris d'assaut le camp de fortune. « Ce qui m'a un peu déçu, c'est qu'on avait toujours des questions sur les sans-abri.

Les gens pensaient qu'on était là sans raison. »

Le nombre de participants a diminué au fur et à mesure que le froid

s'installait, jusqu'à ce que la police démantèle le camp le 25 novembre.

Le jeune homme de 21 ans garde néanmoins un bon souvenir de cette occupation. Il estime que le « printemps québécois » de 2012 en a été une continuité directe. « Malgré les déceptions, on peut dire qu'on a fixé un tremplin vers ailleurs. On a apporté un débat qui n'était pas nécessairement là avant. »

Les militants de la première heure se sont séparés en plusieurs petits groupes et les causes se sont transformées, indique M. Marcoux. Ce qui n'empêchera pas le mouvement officieux Occupy Montréal de tenir une activité ce week-end, au square Sir-George-Étienne-Cartier, dans le sud-ouest de la ville.

L'événement vise à « encourager la participation citoyenne sur les enjeux locaux, par exemple la reconstruction de l'échangeur Turcot, la gentrification et les droits des locataires, les projets de verdissement, l'éducation populaire, la sécurité alimentaire », indique la page Facebook du groupe.

## Que reste-t-il d'Occupy Wall Street?

## OCCUPY

suite de la page 1

« Quand l'occupation a pris fin, le volume de couverture a fortement baissé et, dans un sens, cela a été libérateur pour nous. Les enjeux sanitaires et la gestion du camp n'étaient pas les questions les plus importantes pour nous! Ce qui compte, c'est de se battre contre la cupidité capitaliste et la corruption. »

Un an plus tard, Occupy Wall Street – mouvement sans chef inspiré des *indignados* espagnols et du Printemps arabe – demeure bien vivant dans les médias sociaux. Sur Facebook, plus de 1800 internautes ont confirmé qu'ils participeraient à une grande manifestation prévue à Wall Street lundi prochain pour souligner ce premier anniversaire. Les sites web, comptes

Twitter et autres plateformes liées à Occupy sont nombreux.

Environ 70 groupes, dont 30 à 40 sont « très actifs », organisent encore des activités régulières à New York, dit Ed Needham. Ils ont par exemple tenu toutes sortes d'ateliers d'éducation populaire en marge des conventions républicaine et démocrate au cours des dernières semaines.

Le plus grand héritage du mouvement, pour M. Needham, sera toutefois d'avoir amené dans le « débat public » des enjeux comme l'endettement massif des étudiants américains. Le mouvement a aussi laissé quelques slogans puissants, dont le célèbre « Nous sommes les 99 % » (par opposition au 1 % des nantis de la société). « On pense avoir mis en lumière la polarisation de plus en plus grande entre les riches et les

pauvres depuis 10 ans dans ce pays », dit le porte-parole.

## Un héritage, vraiment?

Tous ne partagent pas l'interprétation d'Ed Needham quant au legs laissé par le mouvement. Lawrence J. White, professeur de sciences économiques à la New York University's Stern School of Business et auteur de plusieurs ouvrages sur la régulation du système financier, voit Occupy Wall Street comme une manifestation anecdotique du désarroi des jeunes, tout au plus.

« Mon impression est qu'Occupy Wall Street a été une expression de frustration et de tristesse, très circonscrite dans le temps, de la part d'un groupe de jeunes gens, dit-il en entrevue. Ce qui leur a nuï, c'est qu'ils n'avaient pas de plan spécifique, pas de programme. »

Les ateliers d'éducation populaire ou la présence massive sur les médias sociaux n'ont pas vraiment d'impact sur la société, croit l'expert. Sans gestes concrets – comme le boycottage d'une institution financière, par exemple –, les militants n'auront aucun pouvoir réel sur la conduite des affaires de Wall Street, avance-t-il.

« Je ne pense pas que ce mouvement a changé grand-chose, dit M. White. C'était un événement digne d'intérêt médiatique, et peut-être que les livres d'histoire sur la crise financière pourront mentionner Occupy Wall Street comme une manifestation de désarroi d'un groupe de la société. Mais les mentions historiques seront le seul héritage de ce mouvement... »

Le professeur croit malgré tout que le système financier américain est plus sûr qu'il ne l'était avant la crise financière

de 2008. Il salue la loi Dodd-Frank adoptée en 2010 par le gouvernement de Barack Obama, qui encadre de nombreux volets de l'industrie bancaire, comme la compensation des produits dérivés.

« Il y a certains éléments qui ne devraient pas faire partie de cette loi, selon moi, mais, au final, je crois que ça a été une loi assez bénéfique, car elle a rendu le système financier plus sûr, avance-t-il. Il n'est pas encore aussi sûr que je le voudrais, il y a encore trop d'effet de levier et pas assez de capital, mais il y a eu des progrès. J'espère simplement qu'il n'y aura pas d'amnésie quant aux problèmes qu'on a subis. »

Les militants d'Occupy Wall Street de la première heure comptent aussi se battre contre l'amnésie collective... et ils le feront savoir bruyamment lundi dans les rues de Manhattan.

## MÉDIAS IMPRIMÉS

## La cote de Transcontinental en baisse

LA PRESSE CANADIENNE

L'agence de notation DBRS abaisse d'un cran la cote de crédit de l'imprimeur et éditeur Transcontinental, invoquant la popularité grandissante des médias

électroniques au détriment de l'imprimé.

La cote de Transcontinental passe de BBB (élevé) à BBB, a indiqué l'agence torontoise dans un communiqué publié mercredi. Aux yeux de DBRS, les perspectives

de l'entreprise montréalaise demeureront négatives pour l'avenir prévisible.

L'agence avait placé Transcontinental ainsi que l'éditeur de journaux Torstar, qui publie notamment le *Toronto Star*, sur sa liste de surveillance en juillet après avoir mis à jour sa méthodologie pour le secteur de l'impression. Jusqu'ici, Torstar a échappé à la décade. DBRS fait remarquer qu'en excluant les acquisitions, les revenus et les profits d'exploitation de Transcontinental ont commencé à reculer au trimestre qui a pris fin le 31 octobre 2011.

Dans l'espoir de corriger la situation, l'entreprise a acquis, au début de 2012, les imprimeries canadiennes de Quad/Graphics (l'ancien Quebecor World). Elle s'affaire de plus à améliorer son efficacité et

élargit son offre de produits, notamment dans le domaine du marketing numérique.

Or, DBRS doute que ces stratégies permettront réellement de faire croître les revenus et le bénéfice d'exploitation de Transcontinental de façon soutenue.

En fait, l'agence craint que le déclin structurel de la demande pour les produits imprimés traditionnels n'annule complètement les impacts positifs des efforts de Transcontinental. DBRS entrevoit en effet un accroissement de la surcapacité dans le secteur de l'impression qui risque d'exercer une pression à la baisse sur les prix.

L'agence tient à préciser que la décade n'est pas directement liée au niveau d'endettement de Transcontinental, mais plutôt à son potentiel d'accroissement

des profits au cours des prochaines années.

Depuis plus de deux ans, la société affecte une bonne partie de ses flux de trésorerie au remboursement de sa dette, ce qui a permis à l'entreprise de préserver son profil de crédit.

À son plus récent trimestre, qui a pris fin le 31 juillet, Transcontinental a enregistré des profits en chute de 74 % en dépit d'une croissance de 8 % de ses revenus, laquelle découlait principalement de l'acquisition de Quad/Graphics Canada.

Au cours des prochains mois, Transcontinental devra faire face à la fermeture des magasins de la chaîne Zellers, un important client.

Transcontinental est le plus important imprimeur du Canada. L'entreprise, qui emploie environ 10 000 personnes, est également un important éditeur de journaux hebdomadaires et exploite de nombreux sites web.

L'action de Transcontinental a clôturé hier à 8,06 \$, en hausse de 4 cents, à la Bourse de Toronto.

**AFFAIRES**  
700

**710 OCCASIONS D'AFFAIRES**

MIRABEL St-Colomban, investisseur-prêteur 300 000\$ à 10%, 1re hypothèque + profits. Terre 34 arpents, subdivisé en 31 terrains rés., lac et source d'eau naturelle. Valeur 1 200 000\$. L. Joseph, 450-973-4926

**AVIS**  
800

**850 AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENT DE NOM**

PRENEZ AVIS que JACOB MAXWELL PAQUETTE dont l'adresse du domicile est le 7641 Broadway, Lasalle Québec H8P 1H6 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de EMILY MAXWELL PAQUETTE. Montréal, le 6 septembre 2012

## LA PRESSE AFFAIRES MARCHÉS FINANCIERS

# Bernanke, l'homme qui ressuscite les Bourses



JEAN-PHILIPPE DÉCARIE  
CHRONIQUE

**B**en Bernanke, le président de la Réserve fédérale américaine, a injecté hier une dose d'optimisme dans des marchés en fort manque de profits. Les investisseurs boursiers qui attendaient et espéraient une nouvelle intervention de la banque centrale pour stimuler l'économie américaine n'ont pas été déçus.

En annonçant un nouveau programme d'assouplissement quantitatif qui se traduira par le rachat mensuel de 40 milliards US d'actifs adossés à des créances hypothécaires, la Réserve fédérale américaine vient d'entreprendre sa troisième opération d'envergure visant à libérer des liquidités

le marché de l'emploi et notamment les secteurs de l'immobilier et la construction résidentielle, ce nouveau plan profite aussi aux marchés boursiers qui tablent sur une reprise économique plus dynamique et plus élargie pour améliorer la profitabilité des sociétés américaines qui est à peu près stagnante.

Ainsi, hier ce sont les titres des sociétés davantage sensibles à la croissance économique qui se sont appréciés à la Bourse de New York. Alcoa, le plus grand producteur d'aluminium américain et Cliff Natural Resources, le plus grand producteur de fer, ont réalisé des gains de



PHOTO BRENDAN MCDERMID, REUTERS

Les initiatives de la Fed ont été bien accueillies par les Bourses américaines. Ci-dessus, des négociants du New York Stock Exchange travaillent pendant la diffusion du discours de Ben Bernanke.

*Si le but déclaré et visé de la Fed est de relancer le marché de l'emploi, ce nouveau plan profite aussi aux marchés boursiers.*

depuis le déclenchement de la crise en 2008.

Ce nouveau programme de rachats de titres de dettes va permettre aux institutions financières de retrouver une marge pour leur permettre de prêter de l'argent qui servira à stimuler l'activité économique et à redynamiser une croissance qui peine à s'articuler correctement aux États-Unis.

Si le but déclaré et visé de la Fed est de relancer

2,5 % et 6,7 %. Les banques ont aussi enregistré des gains importants.

Ben Bernanke a rendu hier un double service aux marchés boursiers. Il a mis en place des mesures de stimulation économique qu'ils espéraient et il a prolongé de six mois – jusqu'au milieu de 2015 – le « moratoire » durant lequel les conditions de crédit vont rester proches du niveau zéro.

Cela fait trois ans et demi que le taux directeur américain est gardé dans la fourchette de 0 à 0,25 % et M. Bernanke a dit hier que ces conditions minimalistes allaient être maintenues durant deux ans encore.

Des taux d'intérêt qui commandent un rendement annuel quasiment nul forcent plus d'un épargnant-investisseur à chercher du rendement ailleurs et à prendre même le risque d'aller sur le marché des actions même si ce dernier est rendu à un niveau de cherté inquiétant.

Les nouvelles initiatives de la Fed ont d'ailleurs été chaudement accueillies hier par les Bourses américaines. Le Dow Jones, le S&P 500 et le NASDAQ ont fait

des avancées respectives de 1,55 %, 1,49 % et 1,33 %.

Malgré un contexte économique trouble et une baisse de la profitabilité des sociétés inscrites en Bourse, le Dow Jones a tout de même produit 22 % de rendement au cours des 12 derniers mois, le S&P 500, 24,5 %, et le NASDAQ, 26,5 %.

Certains financiers bien en vue ont récemment annoncé la mort prochaine des marchés boursiers. Ma collègue Stéphanie Grammond a rapporté samedi les propos de Bill Gross, le fondateur de la firme PIMCO – important gestionnaire de fonds obligataires – qui affirme que le rendement historique de 6,6 % (après inflation) qu'a généré la Bourse américaine ne se réalisera plus jamais.

Hier, l'indice S&P 500 a clôturé à son plus haut niveau depuis l'atteinte de son sommet de 1558 points en octobre 2007. Le portefeuille d'un investisseur qui n'aurait pas acheté ni vendu d'actions de l'indice S&P 500 depuis cinq ans n'aurait toujours pas retrouvé sa pleine valeur d'il y a cinq ans.

Son portefeuille n'aurait surtout produit aucun rendement au cours des cinq dernières années, ce qui donne raison à M. Gross.

Est-ce que la dernière initiative de Ben Bernanke va permettre la résurrection au moins temporaire des marchés? C'est ce que l'on souhaite à tous les investisseurs qui ont perdu ou qui sont sur le point de perdre la foi.

## PRÉVISIONS ÉCONOMIQUES ABAISSÉES

# La Fed ouvre grandes les vannes

### RUDY LE COURS

Très insatisfaite de la tenue du marché du travail, la Réserve fédérale américaine (Fed) se lance dans sa troisième ronde d'assouplissement monétaire, prolonge la durée du gel de son taux directeur et prévient qu'elle est prête à faire bien davantage, si la situation ne se redresse pas nettement.

Cette nouvelle offensive tous azimuts a été accueillie avec enthousiasme sur les marchés boursiers nord-américains dont les maîtres indices ont bondi dans les minutes suivant l'annonce. À New York, les indices S&P500 et Dow Jones ont terminé en hausse respective de 1,6 % et de 1,5 %. À Toronto, l'indice S&P/TSX a profité d'un sursaut moindre de 1 %.

Le dollar américain a en revanche reculé face à la plupart des monnaies tandis que les taux obligataires à long terme ont légèrement augmenté.

Le huard a gagné environ trois quarts de cent et franchi allègrement la barre des 103 cents US. Cela compliquera la tâche des manufacturiers exportateurs déjà éprouvés et, surtout, celle de la Banque du Canada qui n'aura plus guère d'espace pour redresser son taux, comme elle le souhaite, avant bien longtemps.

À raison de 40 milliards de dollars par mois et tant qu'elle le jugera opportun, la Réserve fédérale va acheter des titres adossés à des créances hypothécaires émis par les organismes parapublics de refinancement Freddy Mac et Fannie Mae. La Fed entend acheter ces titres surtout sur le marché primaire.

Elle prévoit en outre continuer de réinvestir le principal et les intérêts des titres hypothécaires venus à échéance qu'elle détient déjà dans d'autres titres hypothécaires. Ces deux mesures portent à 85 milliards par mois la valeur de ses achats qui visent à infléchir les taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires afin de relancer le marché de l'habitation.

Le Comité de politique monétaire de la Fed reporte aussi au moins jusqu'au milieu de 2015 la première hausse de son taux directeur, qui oscille dans une fourchette de 0 % à 0,25 % depuis décembre 2008. Auparavant, l'engagement courrait jusque vers la fin de 2014.

Enfin, la Fed poursuit l'opération Twist qui consiste à troquer d'ici la fin de l'année des obligations du Trésor

venant à échéance à court terme contre d'autres de plus longue échéance afin d'infléchir les taux d'intérêt à long terme.

« Si la perspective du marché du travail ne s'améliore pas nettement, le Comité poursuivra ses achats de titres adossés à des créances hypothécaires émis par des organismes de refinancement hypothécaires parapublics, procédera à des achats supplémentaires d'actifs et utilisera ses autres outils de manière appropriée jusqu'à ce qu'une telle amélioration ait lieu dans un contexte de stabilité des prix », lit-on dans le communiqué.

En conférence de presse, le président de la Fed Ben S. Bernanke a précisé que ces outils étaient de deux types: des variations du bilan de la Fed et des communications ciblées. On spéculait déjà hier sur une extension possible de l'opération Twist ou sur une nouvelle initiative d'achat de Treasuries.

La première ronde d'assouplissement avait gonflé le bilan de la Fed de 1150 milliards, la deuxième de 600 milliards. Cette fois-ci, il n'y a pas de limites. « On peut même qualifier la barre pour arrêter ou même ralentir les nouvelles mesures d'accommodement comme très haute, affirme Francis Desjardins, économiste principal chez Desjardins. Il faudrait voir une accélération convaincante des embauches et une baisse notable du taux de chômage pour convaincre la Fed de lever le pied de l'accélérateur. »

Le comité a aussi révisé ses prévisions économiques. Pour l'année en cours, l'expansion devrait être contenue dans une fourchette de 1,7 % à 2,0 % alors qu'en juin, on prévoyait plutôt de 1,9 % à 2,4 %.

Pour 2013 le rythme d'expansion devrait s'accroître à au moins 2,5 % et, pour 2014, à au moins 3,0 %.

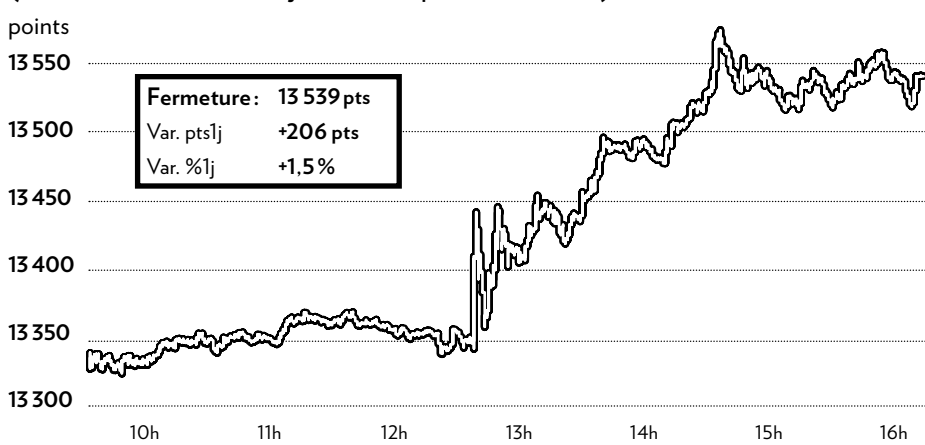
Cela repose sur les hypothèses que les mesures annoncées hier auront de l'effet et que la classe politique parviendra à aplanir le mur budgétaire (fiscal cliff) qui se dresse au 1<sup>er</sup> janvier.

Faute d'entente au Congrès, la Fed se dit déjà prête à rentrer en scène, bien qu'elle ne puisse raccommode l'économie toute seule.

« La Fed n'y va pas sur la pointe des pieds. Elle va utiliser tous les moyens qu'elle va trouver pour rétablir une économie de plein emploi non inflationniste », croit Sherry Cooper, économiste en chef chez BMO groupe financier.

### INDICE DOW JONES

(Bourse de New York, jeudi 13 septembre 2012)



### AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

#### DIVIDENDES



Avis est donné par les présentes que le dividende suivant été déclaré :

ÉMETTEUR	ÉMISSION	CLÔT. DES REG.	PAIEMENT	TAUX
Groupe ADF Inc.	droit de vote multiple et droit de vote subalterne	21 septembre 2012	15 octobre 2012	0,01 \$

#### Appel d'offres



Service de l'eau  
Direction de l'eau potable  
Appel d'offres: 9834

Mécanisme de procédé  
L'ouverture des soumissions prévue pour le 17 septembre 2012 est reportée au 24 septembre 2012 à 14h dans les locaux de la Direction du greffe de l'hôtel de ville.

Montréal, 14 septembre 2012

Le greffier de la Ville,  
M<sup>e</sup> Yves Saindon



#### Appel d'offres public

La Société de transport de Laval demande des offres pour :

2012-P-18 Services professionnels pour l'accompagnement et le soutien technique dans le cadre de l'acquisition et de l'implantation d'un système de gestion en temps réel et de répartition

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Web du Système électronique d'appel d'offres (SEAO) au [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou par téléphone au 1 866 669-7326, à compter du 14 septembre 2012.

Pour tout renseignement relatif à cet appel d'offres, vous devez vous adresser au 450 662-5400, poste 8382.

Pour être valide et considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires de la Société, en 7 exemplaires papier (1 original et 6 copies) et en 1 exemplaire électronique (1 clé USB ou 1 cédérom), sous enveloppe cachetée, être conforme aux documents d'appel d'offres, adressée au Service de l'approvisionnement et reçue au plus tard le 17 octobre 2012 à 11 h, selon l'horodateur de la Société, au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, à Laval. L'ouverture publique des soumissions suivra immédiatement.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

M<sup>e</sup> Pierre Côté  
Secrétaire corporatif

## LA PRESSE AFFAIRES COMMERCE DE DÉTAIL

## Le géant Michaels vient défier DeSerres

ISABELLE MASSÉ

L'offre de magasins d'articles de loisirs créatifs se développe. Tandis que le détaillant québécois DeSerres investit dans de nouvelles adresses à Lachenaie ainsi qu'en banlieue de Toronto (Pickering et Richmond Hill) et de Vancouver (Surrey), les sept premiers magasins du géant américain Michaels au Québec ouvrent officiellement ce matin. « On veut montrer qu'on entre avec assurance au Québec », dit Guy Boisvert, directeur régional, Est du Canada, de Michaels.

## Exercice de traduction

Ces premiers magasins sont situés à Laval, Gatineau, Lachenaie, LaSalle, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Jérôme et Vaudreuil-Dorion. À défaut de dévoiler l'investissement consenti pour l'ouverture de ces magasins, la direction de Michaels souligne que cette implantation a notamment nécessité la traduction de l'emballage

de 35 000 articles. « On a demandé à tous nos fournisseurs américains, canadiens, asiatiques et européens de traduire en français leurs emballages », dit Guy Boisvert.

La superficie des magasins va de 13 000 à 18 000 pieds carrés. Ceux-ci se retrouvent dans des endroits « en développement, centraux, faciles d'accès et habituellement à proximité des grandes surfaces », énumère Guy Boisvert. Chacun a nécessité l'embauche de 60 à 75 employés.

## Nouveau concept

L'entreprise américaine, dont le siège social se trouve à Irving, au Texas, proposera des magasins au design et à la marchandise quelque peu différents de ceux des États-Unis.

« Au Québec, le scrapbooking est démentiel, note Guy Boisvert. Comme les jeunes recommencent à tricoter, on entre à 100 % dans ce passe-temps. Par ailleurs, on est un laboratoire. Nous ouvrons une nouvelle génération de magasins avec allées élargies,

présentation aérée, système d'affichage agressif... »

Michaels, qui a déclaré un chiffre d'affaires de 4,2 milliards US en 2011, arrive ainsi dans la cour de DeSerres. « Le marché nord-américain du domaine des arts et de l'artisanat est de 28 milliards, soutient Guy Boisvert. Pourquoi ne pas avoir de concurrence? Le consommateur sort gagnant, car les prix vont baisser. »

La direction de DeSerres se défend toutefois de réagir à l'arrivée de Michaels au Québec avec l'ouverture de ses nouveaux magasins de 8000 pieds carrés au design repensé. « Nous croisons Michaels au Canada depuis 17 ans, note le président Marc DeSerres. Il est devenu impossible pour nous de placer des magasins de 15 000 pieds carrés. Ceux de 8000 pieds carrés nous permettent d'aller dans des marchés plus petits tout en proposant une offre complète. »

Michaels possède 1070 magasins au Canada et aux États-Unis. « C'est une entreprise importante, reconnaît

Marc DeSerres. Mais c'est de la concurrence indirecte. Elle implante ses magasins à côté de Walmart. Et nous n'offrons pas la même gamme de produits. On se croise peut-être sur 10 %-15 % de la gamme offerte. »

## L'internet profite à DeSerres

Selon Marc DeSerres, le chiffre d'affaires de DeSerres,

qui possède 27 magasins, est stable. « La croissance vient avec les nouveaux magasins », dit le président. Et aussi par la popularité grandissante du site internet de l'entreprise. « On retrouve 22 000 produits sur notre site, dit Marc DeSerres. Des centaines de milliers de dollars y ont été investis ces deux dernières années. »

## L'AMÉRICAIN NORDSTROM S'AMÈNE, SAUF À MONTRÉAL

Le détaillant américain de vêtements et d'articles personnels haut de gamme Nordstrom entre au Canada. À partir de l'automne 2014, il implantera des magasins à Ottawa, Toronto, Vancouver et Calgary. L'entreprise de Seattle s'établira dans des locaux laissés vacants par Sears et exploités par Cadillac Fairview, l'une des plus grandes entreprises de centre commerciaux au pays. Les futurs magasins de Nordstrom au Canada auront des superficies variant de 138 000 à 230 000 pieds carrés et ils seront aménagés sur deux et trois étages. En mars dernier, Sears Canada avait cédé ses baux à Cadillac Fairview pour 170 millions de dollars. L'arrivée de Nordstrom au pays s'ajoute à celle d'autres grands détaillants américains et internationaux, tels Ted Baker, Ann Taylor, Loft, Kate Spade et Target. Nordstrom, d'abord un magasin de chaussures né en 1901, compte 231 adresses aux États-Unis.

— Isabelle Massé et La Presse Canadienne

## RESTAURATION

## St-Hubert poursuit sa croissance hors Québec

ANDRÉ DUBUC

Symbole de la restauration grand public au Québec, les Rôtisseries St-Hubert poursuivent leur expansion hors de la Belle Province. Mercredi, elles ont inauguré leur cinquième établissement au Nouveau-Brunswick. Elles possèdent aussi cinq restaurants en Ontario, en comptant les deux plus récentes ouvertures à Rockland et Kingston, ouverts tous deux dans les 12 derniers mois.

Comme le tout dernier à Rothesay, à 15 km au nord-est de Saint John, Nouveau-Brunswick, les établissements récents sont du type St-Hubert Express, une bannière qui n'offre pas de service aux tables. Moitié moins chère qu'un restaurant traditionnel à construire, la formule Express procure un rendement

sur l'investissement qui est plus rapide. Les restos appartiennent à l'entreprise.

L'exportation des restos St-Hubert survient une vingtaine d'années après une première tentative en Ontario qui a fait chou blanc.

Elle coïncide aussi avec l'arrivée de Daniel Cousineau à la barre du rôtisseur bien connu. Cadre ayant 20 ans d'expérience dans le domaine de la restauration à l'international pour le compte de franchiseurs comme Domino's et PapaJohns, M. Cousineau avait causé une certaine commotion en annonçant au quotidien *National Post* en octobre 2011 que la chaîne aux voitures de livraison jaunes envisageait de servir aux tables du poulet halal et kasher.

L'entreprise avait rapidement corrigé le tir en soutenant qu'il n'en était rien. « On

n'a pas de poulet halal, dit Josée Vaillancourt, conseillère principale aux communications pour les Rôtisseries. On n'est pas rendu à offrir du poulet au cari, par exemple,

« On essaie toujours d'amener des nouveautés sur le menu pour aller chercher une clientèle plus jeune. » — Josée Vaillancourt, conseillère principale aux communications pour St-Hubert

mais on essaie toujours d'amener des nouveautés sur le menu pour aller chercher une clientèle plus jeune. »

L'entreprise fondée en 1951 fait en effet face au vieillissement de son client traditionnel, le Canadien français qui a

fredonné la ritournelle publicitaire « Dring, dring, dring, que désirez-vous? » dans les années 60. D'où son ouverture à l'égard des plus jeunes, de la clientèle multiethnique et aux marchés hors Québec.

En janvier 2011, il était question de prendre pied en Nouvelle-Écosse et dans la région de Boston, en plus de l'avancée en Ontario et du Nouveau-Brunswick. Le Mexique et l'Asie étaient également dans les plans à long terme. Un an plus tard, l'entreprise privée appartenant à Jean-Pierre Léger paraît moins pressée de brûler les étapes.

« Pour le moment, on analyse comment ces restaurants répondent aux attentes de la clientèle, dit M<sup>me</sup> Vaillancourt. On a un peu de travail à faire pour faire connaître le poulet rôti de marque St-Hubert.

On se concentre sur ces deux provinces qui sont près du Québec. »

Le pari n'est pas gagné d'avance. Si les Québécois adorent St-Hubert au point où des vedettes comme le hockeyeur Vincent Lecavalier et Céline Dion acceptent de faire des pubs pour l'entreprise, les Canadiens anglais ont pour leur part pris l'habitude d'aller déguster leur poulet rôti au Swiss Chalet/Chalet Suisse, chaîne qui a quitté le Québec dans les années 2000.

Selon l'article du *Post* de 2011, la société lavalloise a un chiffre d'affaires annuel d'environ 700 millions de dollars, dont 40 % en provenance des ventes de produits St-Hubert en épicerie. M<sup>me</sup> Vaillancourt a refusé d'actualiser les chiffres. La chaîne compte aujourd'hui 117 établissements et emploie près de 10 000 personnes.

## DES GENS



PHOTO ALAIN DÉCARIE, COLLABORATION SPÉCIALE

## Vincent Hogue nouveau patron de Valeurs mobilières Desjardins

Vincent Hogue prendra les rênes des activités de détail de la firme de courtage Valeurs mobilières Desjardins, le 15 octobre prochain. Bien connu dans le milieu de la finance à Montréal, Vincent Hogue occupera le poste premier vice-président et chef des services aux particuliers de Valeurs mobilières Desjardins. À ce titre, il dirigera la firme de courtage direct Disnat ainsi que les quelque 330 conseillers en placement de Valeurs mobilières Desjardins. Au total, il veillera sur des actifs de 19 milliards de dollars. Vincent Hogue prendra la relève d'Yves Néron qui avait décidé de prendre du recul, au printemps dernier. C'est Fernand Carignan qui assure présentement l'intérim. « M. Hogue bénéficie d'une grande notoriété dans

l'industrie du courtage et de la gestion privée », a souligné Denis Berthiaume, premier vice-président, Gestion du patrimoine et Assurance de personnes, chez Desjardins, dans un mémo interne annonçant la nomination. Depuis six ans, Vincent Hogue dirigeait les activités dans l'est du Canada de la firme de courtage TD Waterhouse, filiale de la Banque TD. M. Hogue connaît déjà très bien Desjardins, pour y avoir dirigé les activités de courtage de plein exercice de 2004 à 2006. Auparavant, il a travaillé 10 ans pour Fidelity. La famille de fonds communs a connu un essor important au Québec et dans les Maritimes lorsque M. Hogue y dirigeait les troupes, de 1993 à 2004. — Stéphanie Grammond

## Ebe Scherkus et les diamants québécois

Après son récent départ d'Agnico-Eagle, qu'il a contribué à bâtir pendant 27 ans, Ebe Scherkus n'a pas délaissé le développement minier québécois pour autant. Déjà nommé au conseil de Mines Richmont, en avril, voilà qu'il accède à la présidence du conseil de Stornoway Diamond à un moment critique de son histoire. La société cherche à boucler le



PHOTO FOURNIE PAR L'ENTREPRISE

financement et démarrer la construction de son projet Renard, qui pourrait devenir la première mine de diamants du Québec. L'Abitibien devient le premier Québécois à diriger le conseil de Stornoway, qui a déménagé de Vancouver à Montréal plus tôt cette année. M. Scherkus a été chef de l'exploitation d'Agnico-Eagle de 1998 à février 2012, et s'était vu ajouter les fonctions de président à partir de 2005. Sous sa direction, Agnico-Eagle a lancé cinq mines d'or, dont deux au Québec (Lapa et Goldex) et une au Nunavut (Meadowbank). — Hugo Fontaine

## Jacques Hébert prend sa retraite

Après 36 ans de service, Jacques Hébert quitte la direction québécoise de l'Association des banquiers canadiens (ABC). Il est remplacé par Éric Prud'homme, qui agissait depuis 10 ans à titre de conseiller juridique de l'ABC. M. Hébert demeurera en place à titre de conseiller de ce lobby puissant, mais discret, jusqu'à la fin de l'année. « J'ai eu 68 ans cet été. C'est un âge où il faut songer à lâcher prise, dit-il avec sa légendaire bonne humeur. Ça va me permettre de faire plus de bateau. » Le poste de directeur général consiste surtout à représenter les intérêts des banquiers auprès du gouvernement du Québec, notamment lorsque des projets de loi ont des incidences sur les activités des banques. Cela peut concerner la réglementation sur la consommation ou le crédit, par exemple. Inversement, les fonctions qu'occupera M. Prud'homme à partir du 1<sup>er</sup> janvier l'amèneront à expliquer aux sièges sociaux torontois comment fonctionne le Québec. — Rudy Le Cours



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE



PHOTO FOURNIE PAR L'ENTREPRISE

## Alexandre Sieber dirigera CBRE au Québec

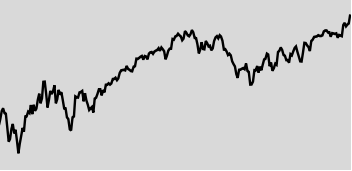
CBRE, géant mondial de l'immobilier commercial, vient de confirmer la nomination du Québécois Alexandre Sieber à la tête de ses activités au Québec. Pendant sa carrière, M. Sieber a notamment agi à titre de directeur général pour GE Global Investment Management à New York. « Alex apporte des compétences éprouvées en tant que bâtisseur d'entreprise et de chef de file axé sur la performance », a déclaré Stefan Ciotlos, président de CBRE Limitée, une société Fortune 500 qui emploie 34 000 personnes dans le monde, dont 1850 au Canada. Alexandre Sieber, qui a été reconnu comme l'une des 20 étoiles montantes de l'immobilier dans le monde par le magazine *Institutional Investors* de New York, entrera en fonction le 15 octobre. — Maxime Bergeron

# LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

## LES BOURSES

### ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



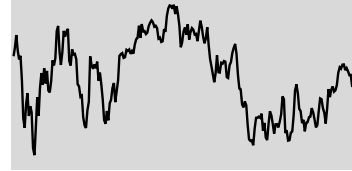
FERMETURE 1 459,99  
VAR. 1J 1,63% | 1 AN +24,48%  
52 SEM. HAUT 1 463,76 | BAS 1 074,77

### DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1J (pts)	VAR. (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	61 958,12	2 036,32	3,40
CAC 40 (France)	3 502,09	-41,70	-1,18
DAX (Allemagne)	7 310,32	-33,21	-0,45
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 554,39	2,87	0,11
FTSE 100 (Angleterre)	5 819,92	37,84	0,65
Hang Seng (Hong Kong)	20 047,63	-27,76	-0,14
Mexico Bolsa (Mexique)	40 582,16	333,78	0,83
FTSE MIB (Italie)	16 244,28	-175,51	-1,07
NIKKEI 225 (Japon)	8 995,15	35,19	0,39
S&P/ASX 200 (Australie)	4 339,42	-21,83	-0,50
Shanghai (Chine)	2 110,38	-16,18	-0,76
Swiss Market (Suisse)	6 513,22	23,42	0,36

### CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 12 360,16  
VAR. 1J 1,04% | 1 AN +1,27%  
52 SEM. HAUT 12 788,63 | BAS 10 848,19

### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GREAT BASIN GOLD (GBG)	19 252 410	0,09	-14,29
BARRICK GOLD (ABX)	7 335 777	40,32	4,05
PERSEUS MINING (PRU)	6 702 120	2,85	1,06
MANULIFE FINAN. (MFC)	6 019 544	12,14	4,84
VERO ENERGY (VRO)	5 380 428	2,59	14,10
GOLDCORP (G)	5 147 915	44,00	4,74
BOMBARDIER (BBD.B)	5 121 754	3,80	2,70
YAMAHA GOLD (YRI)	4 971 282	17,84	3,94
OSISKO MINING (OSK)	4 870 200	10,26	6,46
KINROSS GOLD (K)	4 475 921	9,58	2,68
BELO SUN MIN. (BSX)	4 024 212	1,46	-1,35
LUNDIN MINING (LUN)	3 828 085	5,07	0,80
SUNCOR ENERGY (SU)	3 638 450	33,18	1,72
EASTERN PLATI. (ELA)	3 545 371	0,20	2,56
SEMAFO (SMF)	3 520 227	3,94	4,51
ELDORADO GOLD (ELD)	3 505 318	14,66	3,68

### TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
STARFIELD RES. (SRU)	281 500	0,02	50,00
RESINCO CAP. (RIN)	1 169 600	0,04	33,33
MEDITERRANEAN (MNR)	20 000	0,10	25,00
VOODOOVOX (VVX)	2 000	0,03	25,00
TRANSAT A.T. (TRZ.B)	1 356 276	4,90	22,81

### EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ROYAL GOLD (RGL)	10 817	88,65	3,75
CONSTELLATION SO. (CSU)	30 592	105,15	1,85
DOLLARAMA (DOL)	435 163	61,56	2,59
CATAMARAN (CCT)	74 764	93,05	2,28
GOLDCORP (G)	5 147 915	44,00	1,99

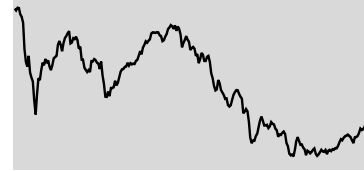
### TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CANICKEL MIN. (CML)	191 000	0,01	-33,33
HOMELAND ENER. (HEG)	130 000	0,02	-25,00
AKELA PHARMA (AKL)	150 287	0,03	-16,67
GREAT BASIN GOLD (GBG)	19 252 410	0,09	-14,29
CANALASKA URANIUM (CVU)	20 967	0,17	-13,16

### EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
MACDONALD DETT. (MDA)	890 742	50,65	-3,17
FAIRFAX FINAN. (FFH)	17 266	366,59	-2,41
CANADIAN UTIL. (CU)	96 768	67,08	-1,66
COUCHE-TARD (ATD.B)	926 474	46,56	-1,03
TELUS (T)	1 100 016	61,70	-0,87

### TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 302,89  
VAR. 1J 1,58% | 1 AN -26,03%  
52 SEM. HAUT 1 771,55 | BAS 1 153,90

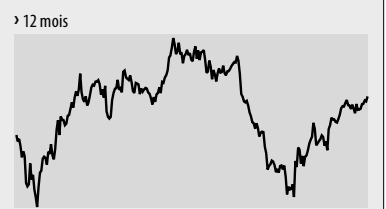
### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
SHAMARAN PETR. (SNM)	18 427 490	0,38	27,12
TNR GOLD (TNR)	4 653 660	0,15	163,64
AURICANA (AUN)	4 295 112	1,07	3,88
RAGING RIVER (RRX)	4 201 194	2,34	3,08
ENABLANCE TECH. (ENA)	3 508 050	0,01	-50,00
CANADIAN OVER. (XOP)	3 066 300	0,26	30,00
LNG ENERGY (LNG)	2 803 900	0,08	25,00
ENTREC CORP. (ENT)	2 316 318	1,60	2,56
ADIRA ENERGY (ADI)	2 256 330	0,15	11,11
UNDERGROUND (UGE)	2 230 500	0,06	20,00

CONSULTEZ les cotes  
sur [lapiresseaffaires.com](http://lapiresseaffaires.com)

## PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



98,31 \$US

	WEST TEXAS INT.	BRENT
Fermeture	98,31 \$US	116,90 \$US
Variation 1 JOUR	+1,30 \$US	+0,94 \$US
Variation 1 SEM.	+2,91 %	+3,00 %

## FONDS INDICIELS

	FERM.	1J (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,56	0,20	1,03	1,45
S&P/TSX 60 (XIU)	17,85	0,21	1,19	2,23
S&P/TSX fin. (XFN)	22,55	0,14	0,62	7,69
S&P/TSX éner. (XEG)	16,81	0,26	1,57	2,44
S&P/TSX or (XGO)	21,01	0,74	3,65	-22,19
Oblig. c. terme (XSB)	28,94	0,05	0,17	-1,36
Oblig. l. terme (XBB)	31,28	0,03	0,10	0,58
S&P 500 (XSP)	16,67	0,25	1,52	23,39

## CANADA LPA 100 (QUOTIDIEN)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. (\$)	VARIATION 1J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE ANNÉE (%)	52 SEM. HAUT	BAS	DIV. ANN.
<b>MATÉRIAUX</b>	3 144,41 pts	3,07		-1,93			
▲ Goldcorp (G)	44,00	1,99	4,74	51 479	-2,68	55,00	32,34 0,54
▲ Iamgold (IMG)	14,24	0,64	4,71	13 880	-11,99	23,79	9,31 0,27
▲ Semafo (SMF)	3,94	0,17	4,51	35 202	-40,30	10,28	2,92 0,04
▲ Barrick (ABX)	40,32	1,57	4,05	73 358	-12,63	55,18	31,18 0,81
▲ Osisko (OSK)	10,26	0,36	3,64	48 702	4,27	14,95	6,25 0,00
▲ Agnico-Eagle (AEM)	48,61	1,43	3,03	20 331	31,20	70,63	31,50 0,82
▲ Kinross (K)	9,58	0,25	2,68	44 759	-17,63	17,87	7,15 0,16
▲ Teck Res. (TCK.B)	31,44	0,82	2,68	26 783	-12,45	44,00	26,02 0,80
▲ Turquoise Hill (TRQ)	9,28	0,19	2,09	5 384	-43,94	21,41	7,72 0,00
▲ Canam (CAM)	4,89	0,09	1,88	67	19,27	5,19	2,81 0,00
Potash (POT)	41,22	0,30	0,73	22 772	-2,11	57,46	38,31 0,84
<b>Agrium (AGU)</b>	101,47	0,47	12 598	48,39	102,27	63,93	1,05
Tembec (TMB)	2,14	0,00	0,00	5 775	-23,30	4,15	2,01 0,00
Domtar (UFS)	74,42	-0,30	-0,40	168	-8,70	99,86	66,12 1,81
▼ Cascades (CAS)	4,80	-0,16	-3,23	1 124	8,35	5,18	3,51 0,16
<b>ÉNERGIE</b>	2 759,72 pts	1,17		0,18			
▲ Can Natural Res. (CNQ)	32,82	0,86	2,69	24 886	-13,97	41,12	25,58 0,42
▲ Cenovus (CVE)	34,97	0,88	2,58	15 184	3,37	39,64	28,85 0,88
▲ Canadian Oil Sands (COS)	21,76	0,44	2,06	7 684	-6,41	25,19	18,17 1,40
▲ Suncor Energy (SU)	33,18	0,56	1,72	36 385	12,93	37,28	23,97 0,52
▲ Encana (ECA)	22,61	0,35	1,57	18 497	19,69	23,70	17,25 0,80
▲ Talisman Energy (TLM)	13,98	0,16	1,16	25 271	7,70	15,14	9,72 0,27
▲ Husky Energy (HSE)	26,83	0,30	1,13	4 234	9,29	27,14	20,63 1,20
Camco (CCO)	21,28	0,16	0,76	12 551	15,59	26,43	17,25 0,40
Imperial Oil (IMO)	47,32	0,35	0,75	4 242	4,25	49,26	34,15 0,48
Enbridge (ENB)	38,60	0,11	0,29	8 908	1,34	42,23	30,76 1,13
Transcanada (TRP)	45,22	0,02	0,04	6 377	1,55	46,29	39,25 1,76
Nexen (NXY)	24,92	-0,08	-0,32	8 089	53,73	26,70	14,20 0,20
<b>SANTÉ</b>	890,30 pts	0,61		21,96			
▲ Theratechnologie (TH)	0,58	0,01	1,75	78	-79,21	3,95	0,57 0,00
Paladin Labs (PLB)	42,01	0,24	0,57	72	0,65	51,89	33,01 0,00
Valeant Pharma (VRX)	56,84	-0,20	-0,35	5 108	19,26	59,88	33,91 0,00
▼ Atrium Inno. (ATB)	11,14	-0,17	-1,50	183	-6,23	14,00	9,85 0,00
<b>FINANCE</b>	1 665,21 pts	0,61		6,97			
▲ Financière Manuvie (MFC)	12,14	0,56	4,84	60 195	11,89	14,07	10,18 0,52
▲ Sun Life (SLF)	23,63	0,56	2,43	13 492	25,03	26,58	17,92 1,44
▲ Brookfield Asset (BAM.A)	35,12	0,45	1,30	6 032	25,25	35,25	25,91 0,56
▲ Power Corporation (POW)	24,00	0,30	1,27	4 246	0,76	27,42	20,90 1,16
▲ Great-West (GWO)	22,11	0,25	1,14	2 694	8,38	25,28	19,15 1,23
▲ Ind. Alliance (IAG)	28,24	0,28	1,00	690	7,42	33,52	20,55 0,98
Financière Power (PWF)	25,78	0,24	0,94	3 351	0,94	30,15	23,62 1,40
IGM Financier (IGM)	39,23	0,33	0,85	1 902	-11,30	48,27	36,81 2,15
Banque Nationale (NA)	74,59	0,54	0,73	4 312	3,40	81,27	63,27 3,16
Banque Royale (RY)	55,75	0,34	0,61	18 065	7,25	59,13	43,30 2,40
Banque Scotia (BNS)	53,44	0,22	0,41	16 204	5,13	57,17	47,54 2,28
Banque de Montréal (BMO)	58,15	0,19	0,33	10 239	4,06	61,29	53,15 2,88
Banque TD (TD)	81,46	0,16	0,20	15 468	6,78	85,85	68,13 3,08
Banque Laurentienne (LB)	46,18	-0,02	-0,04	948	-3,45	48,68	40,66 1,88
Banque CIBC (CM)	77,03	-0,09	-0,12	12 213	4,39	78,29	68,15 3,76
Cominar (CUF.U)	24,10	-0,14	-0,58	1 720	9,40	25,46	20,14 1,44
<b>CONSOMMATION AUTRE</b>	1 023,34 pts	0,44		13,84			
▲ Transat (TRZ.B)	4,90	0,91	22,81	13 563	-30,20	7,74	2,79 0,00
▲ Reitmans (RET.A)	13,22	0,34	2,64	1 460	-10,80	16,50	11,49 0,80
▲ Cogeco (CGO)	35,99	0,51	1,44	20	-25,63	54,49	30,51 0,72
▲ Uni-Select (UNS)	25,82	0,30	1,18	462	-1,64	29,90	24,35 0,52
▲ Tim Hortons (THI)	50,90	0,54	1,07	4 580	3,12	57,91	44,50 0,84
Gildan (GIL)	30,43	0,27	0,90	3 298	58,82	32,09	16,54 0,31
Astral Media (ACM.A)	48,19	0,27	0,56	3 936	35,78	49,29	31,00 0,00
Dorel (DII.B)	34,60	0,10	0,29	782	35,42	34,89	21,46 1,22
BMTC (GBT.A)	15,80	0,04	0,25	24	-15,96	23,75	15,64 0,24
Cogeco Câble (CCA)	36,35	0,07	0,19	1 908	-29,21	54,	

## LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

DENRÉES			
	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Blé (\$US/boisseau)	8,79	1,38	27,62
Cacao (\$US/livre)	1,21	-0,60	-6,60
Café (\$US/livre)	1,79	0,76	-34,58
Mais (\$US/boisseau)	7,77	0,75	9,52
Soya (\$US/boisseau)	17,44	0,16	26,23
Sucre (\$US/livre)	0,20	-0,05	-32,98

ÉNERGIE			
	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Essence (\$US/gallon)	2,96	-1,27	8,06
Gaz naturel (\$US/gigajoule)	2,87	-1,40	-24,12
Mazout (\$US/gallon)	3,21	-0,15	9,34

Source: New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX			
	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 J	1 AN
Aluminium (\$US/livre)	0,94	0,36	-11,57
Argent (\$US/once)	34,72	4,46	-15,58
Cuivre (\$US/livre)	3,65	-0,56	-8,02
Étain (\$US/livre)	9,22	-3,44	-13,55
Nickel (\$US/livre)	7,57	-0,86	-21,65
Palladium (\$US/once)	688,50	1,43	-5,30
Platine (\$US/once)	1 684,10	2,09	-7,14
Plomb (\$US/livre)	0,96	-0,38	-12,90
Zinc (\$US/livre)	0,90	-0,73	-8,86

Source: London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS					
	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND.	VAR.
<b>LE GOUVERNEMENT DU CANADA</b>					
Canada	10,25	15-03-14	113,51	1,10	-0,03
Canada	9,75	01-06-21	164,50	1,73	0,24
Canada	8,00	01-06-23	158,37	1,93	0,28
Canada	8,00	01-06-27	172,40	2,20	0,28
Canada	5,75	01-06-29	147,42	2,31	0,46
<b>LES PROVINCES</b>					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	159,34	2,63	0,33
Manitoba	7,75	22-12-25	149,83	3,12	0,36
New Brunswick	6,00	27-12-17	119,46	2,08	0,17
Newfoundland	6,15	17-04-28	135,62	3,22	0,60
Nova Scotia	6,60	01-06-27	138,92	3,24	0,58
Ontario	6,25	25-08-28	135,17	3,37	0,61
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	103,81	0,28	-0,02
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	155,33	3,16	0,49
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	155,03	3,25	0,42
P E I	8,50	27-10-15	120,49	1,69	0,09
Québec	6,00	01-10-29	132,53	3,45	0,66
<b>LES CORPORATIONS</b>					
Bell Canada	7,00	24-09-27	125,95	4,58	-0,41
Bombardier	7,35	22-12-26	104,75	6,82	0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	128,88	3,66	0,23
Gtaa	6,45	03-12-27	131,47	3,72	0,22
Investors Gr	6,65	13-12-27	118,17	4,93	0,19
Wtcoast Éne	6,75	15-12-27	131,88	3,94	0,35

TAUX D'INTÉRÊT			
	FERMETURE	RENDEMENT SEM. ANNÉE	
<b>CANADA</b>			
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,00
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,00
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,00
Bons du Trésor (3 mois)	1,03	0,01	0,15
Obligations (2 ans)	1,17	0,00	0,22
Obligations (10 ans)	1,88	0,04	-0,33
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
Taux d'escompte	0,75	0,00	0,00
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00
Fed funds	0,25	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	0,10	0,00	0,10
Obligations (2 ans)	0,23	-0,02	0,03
Obligations (10 ans)	1,72	0,04	-0,27
<b>OR</b>			
New York			
	<b>1 769,50 \$US</b>		
Variation 1 JOUR	<b>+38,40 \$US</b>		
Variation 1 SEM.	<b>+3,89 %</b>		
Variation 1 AN	<b>-3,17 %</b>		

DOLLAR CANADIEN	
EN CENTS US > 12 mois	
<b>103,27 ¢US</b>	
VARIATION	<b>+0,87 ¢</b>
SOMME REQUISE POUR ACHETER	
Un dollar US	<b>96,83 ¢</b>
EN EURO > 12 mois	
<b>0,7946 €</b>	
VARIATION	<b>+0,0005 €</b>
SOMME REQUISE POUR ACHETER	
Un euro	<b>1,2583 \$</b>
<b>LES DEVICES DANS LE MONDE</b>	
Afrique du Sud	1 \$ vaut <b>8,50</b> rands
Australie	1 \$ vaut <b>0,98</b> dollar
Bésil	1 \$ vaut <b>2,09</b> reals
Chine	1 \$ vaut <b>6,54</b> renminbis
Grande-Bretagne	1 \$ vaut <b>0,64</b> livre
Hong-Kong	1 \$ vaut <b>8,01</b> dollars
Inde	1 \$ vaut <b>56,50</b> roupies
Israël	1 \$ vaut <b>4,06</b> n.shekels
Japon	1 \$ vaut <b>80,00</b> yens
Liban	1 \$ vaut <b>1 552,35</b> livres
Mexique	1 \$ vaut <b>13,23</b> pesos
Norvège	1 \$ vaut <b>5,90</b> couronnes
Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut <b>1,24</b> dollar
Russie	1 \$ vaut <b>32,08</b> roubles
Suède	1 \$ vaut <b>6,78</b> couronnes
Suisse	1 \$ vaut <b>0,97</b> franc

## VENTES D'ÉLECTRICITÉ À HYDRO-QUÉBEC

## Domtar veut avoir sa part du gâteau

HÉLÈNE BARIL

Tembec en a eu un, Fibrec et Résolu aussi. C'est au tour de Domtar de vouloir un contrat à long terme pour vendre à Hydro-Québec de l'électricité produite par une de ses usines.

Domtar conteste une décision de la Régie de l'énergie qui l'empêche de participer à l'appel d'offres lancé par Hydro-Québec pour l'achat de 300 mégawatts d'électricité à partir de la biomasse.

Cet appel d'offres d'Hydro-Québec a été une bouée de sauvetage pour les entreprises québécoises de pâtes et papiers qui traversent une période difficile. Tembec en a bénéficié, de même que Fibrec et Produits forestiers Résolu, qui a par la suite fait l'acquisition de Fibrec et de son contrat avec Hydro.

Pour ces entreprises, la vente d'électricité à Hydro-Québec à des prix très avantageux se traduit par des dizaines de millions par année de revenus garantis sur une période de 25 ans. Produits forestiers Résolu encaissera 10 millions par année pendant 25 ans

de ces ventes d'électricité à Hydro-Québec.

Domtar, qui veut profiter aussi de ce programme, s'est fait répondre par Hydro qu'elle ne pouvait pas participer à l'appel d'offres parce que l'entreprise lui vend déjà de l'électricité en vertu d'un contrat en long terme.

**Domtar reçoit 4,5 cents par kilowattheure d'électricité produit à ses installations de Windsor au Québec, alors qu'Hydro paiera plus du double, soit 10,6 cents le kilowattheure, à Tembec et Résolu.**

Domtar assure qu'une clause de ce contrat d'une durée de 25 ans, qui est en vigueur pour encore 15 ans, lui permet d'y mettre fin afin de pouvoir bénéficier des conditions plus avantageuses des contrats concluant cette année par Hydro-Québec.

Les sommes en jeu sont importantes. Domtar reçoit

4,5 cents par kilowattheure d'électricité produit à ses installations de Windsor au Québec, alors qu'Hydro paiera plus du double, soit 10,6 cents le kilowattheure, à Tembec et Résolu.

À l'appui de sa requête devant la Régie de l'énergie, Domtar soutient avoir payé 1,5 million pour ajouter au contrat conclu avec Hydro-Québec une clause lui permettant d'y mettre fin si elle pouvait obtenir des conditions plus avantageuses pour son électricité.

C'est précisément ce qui se produit avec l'appel d'offres d'Hydro-Québec, selon Domtar.

Même si Hydro-Québec croule sous des surplus d'électricité qui dureront au moins jusqu'en 2022, elle continue d'acheter de l'énergie générée par des producteurs privés conformément à la volonté du gouvernement. En plus de l'électricité générée par la biomasse, Hydro achète aussi de l'énergie éolienne et de l'électricité produite par de petites centrales privées.

L'appel d'offres destiné aux entreprises de pâtes et papiers, qui avait été limité à 150

## LA RÉFECTION DE POINT LEPREAU A COÛTÉ 2,4 MILLIARDS

Après plus de quatre ans de travaux, la réfection de la centrale nucléaire de Point Lepreau est maintenant terminée et la facture atteint 2,4 milliards de dollars, selon les documents officiels déposés par Énergie NB à l'organisme de réglementation de la province. La première réfection d'un réacteur Candu à avoir été réalisée dans le monde aura donc coûté presque 1 milliard de plus que prévu. Mais selon le gouvernement du Nouveau-Brunswick, il s'agit d'un coût acceptable puisque la construction d'une nouvelle centrale de 650 mégawatts aurait coûté le double. Le Nouveau-Brunswick espère se faire rembourser par Ottawa ces

dépassements de coûts parce que c'est une société d'État fédérale, AECL, qui était responsable des travaux.

Du côté d'Hydro-Québec, on a estimé le coût de la réfection de la centrale Gentilly-2 à Bécancour à 2,3 milliards, soit à peu près la même somme que celle de Point Lepreau. Hydro-Québec voulait entre autres attendre la fin des travaux à Point Lepreau avant de commencer les travaux à Bécancour. Le gouvernement nouvellement élu de Pauline Marois s'est engagé à fermer la centrale qui emploie 800 personnes dans la région.

- Hélène Baril

mégawatts, a été porté à 300 mégawatts par le gouvernement de Jean Charest plus tôt cette année. Les trois contrats conclus jusqu'à maintenant en vertu de cet appel d'offres

totalisent 110 mégawatts, soit 50 mégawatts pour Tembec, 33 mégawatts pour Fibrec et 27 mégawatts pour Résolu. Il reste 190 mégawatts à attribuer.

## La pression monte chez les gestionnaires

JEAN GAGNON  
COLLABORATION SPÉCIALE  
LE MONDE  
BOURSIER

Plusieurs avaient cru à une reprise d'été, comme c'est bien souvent le cas durant cette période de l'année. Surtout que, cette année, les marchés boursiers avaient subi un important recul depuis le sommet d'avril occasionné par la crise des dettes souveraines en Europe et des données économiques américaines qui signalaient un ralentissement. Il était tout naturel qu'ils regagnent durant la belle saison quelque peu du terrain perdu.

Mais voilà que la hausse se poursuit depuis la rentrée, faisant fi du phénomène bien connu voulant que septembre soit généralement le pire mois pour les marchés boursiers. Et la Réserve fédérale américaine (Fed) a jeté de l'huile sur le feu hier en annonçant la mise en place d'un troisième programme d'assouplissement quantitatif (QE3), alors que la plupart des observateurs croyaient plutôt qu'elle allait remettre cette décision à plus tard. Les Bourses américaines ont bondi de 1,5 %.

Pourtant, dans l'ensemble, les perspectives boursières ne sont pas particulièrement attrayantes, souligne Jacques Desrochers, gestionnaire de portefeuilles d'actions chez Gestion Sodagep. D'abord, on prévoit une baisse des profits aux États-Unis au cours des prochains trimestres. De plus, la crise européenne risque de nous réserver d'autres surprises désagréables. Enfin, la situation au Moyen-Orient se



PHOTO HENNY RAY ABRAMS, ASSOCIATED PRESS

Les Bourses américaines ont bondi de 1,5 %. Pourtant, dans l'ensemble, les perspectives boursières ne sont pas particulièrement attrayantes.

détériore de nouveau alors que la tension monte entre Israël et les États-Unis quant à une intervention en Iran, et ce, à deux mois de l'élection présidentielle américaine. « Autant de raisons pour adopter une approche défensive dans sa gestion de portefeuilles », dit M. Desrochers.

Or, cette approche défensive comporte aussi un risque, soit une sous-performance des rendements comparativement à ceux des indices de référence. En effet, bien que le niveau des liquidités ne soit pas très éloigné de la norme habituelle de 5 %, ces portefeuilles sont surtout constitués de titres dans les secteurs défensifs, tels les financières,

les télécommunications, les services publics, et la santé, explique Serge Pépin, vice-président responsable des stratégies de placements chez BMO Gestion d'actifs. Le rendement de ces secteurs est généralement inférieur à ceux des secteurs plus cycliques au cours des périodes de marchés haussiers (bull market).

Cela pourrait faire monter la pression chez les gestionnaires, car dans deux semaines, ce sera déjà la fin du troisième trimestre. Ils devront alors commencer à penser à la fin de l'année, alors qu'ils seront évalués en fonction de leur performance.

Chez les particuliers, la situation est encore pire, note

M. Pépin. C'est que, contrairement aux gestionnaires professionnels, ils détiennent depuis plusieurs mois plus de 10 % de liquidités dans leurs portefeuilles, selon les données de Morningstar. Conséquemment, leur rendement est bien en deçà de celui des portefeuilles de référence.

Alors que les marchés s'apprécient, le sentiment d'avoir raté l'occasion s'intensifie chez les investisseurs individuels. Plusieurs pourraient ne pas résister à l'envie de mettre leurs liquidités au travail. C'est souvent la raison pour laquelle les investisseurs individuels achètent au moment où les marchés approchent de leur sommet.

## Quelle sera la direction des marchés ?

Les marchés boursiers ne devraient pas monter, même que les conditions économiques et géopolitiques justifieraient plutôt une correction de 10 % à 15 %, selon Jacques Desrochers. Plusieurs gestionnaires espèrent maintenant que ce recul se produira afin de regarnir leurs portefeuilles à des prix intéressants. Mais auront-ils la patience d'attendre ?

On peut croire que plusieurs d'entre eux seront tentés de sauter sur l'occasion dès qu'un recul, aussi minime que 5 %, se produira, espérant ainsi réduire leur sous-performance, selon M. Desrochers. Cela pourrait empêcher les marchés de connaître une correction aussi importante que celle que justifieraient les conditions.

Depuis quelques mois, les marchés boursiers s'apprécient grâce aux mesures adoptées par les banques centrales, tant américaine qu'europpéenne, qui ajoutent sans cesse des liquidités dans le système financier. Et qui sait si, au bout du compte, elles ne gagneront pas leur pari de relancer l'emploi et la croissance économique, ce qui pourrait permettre la poursuite de l'embellie actuelle des marchés. « Le plus gros des mauvais nouvelles est derrière nous, et il y a une réelle volonté chez les dirigeants des banques centrales d'éviter une nouvelle crise », prévient Serge Pépin.

Chose certaine, tant que nous n'aurons pas eu une bonne correction, la pression sur plusieurs gestionnaires continuera de s'accroître.

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION
LUNDI
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES
48H, AVANT LA PARUTION
ABONNEMENTS
514-285-6911
1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h
PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363
PAR TÉLÉC. 514-848-6287
ADRESSE POSTALE
Les Petites Annonces,
7 rue Saint-Jacques,
Montréal (Québec) H2Y 1K9
AU COMPTOIR
Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17 h.
petitesannonces@lapresse.ca

À VENDRE À LOUER
IMMOBILIER
100 VISITES LIBRES
100 VISITES LIBRES
100 VISITES LIBRES

CENTRE-VILLE
EN VEDETTE: Maison de ville en VISITE LIBRE
Dim 14 à 16h • 101 rue St-Norbert/De Bullion
Superbe maison rénovée, 1756 pc, 3+1 chambres, 3 1/2 salles de bains, foyer, garage, terrasse privée, occupation 15 jours!
798 500 \$
MLS 9763355
PIERRE-CLAUDE LEGRIS

Table with 2 columns: Category (e.g., À VENDRE, À LOUER) and Price/Value (e.g., 099, 100, 101).

Table with 2 columns: Category (e.g., Banlieue Ouest, Commercial) and Price/Value (e.g., 137, 138, 139).

131 ÎLE DE MONTRÉAL
OUTREMENT, beau 7 1/2, meublé ou non, 3e/3plex, parc, stat., métro, 1550 \$, 514-739-3321
136 RIVE-SUD
LONGUEUIL, maison de ville calme, 2+1 CAC, 1 SDB complète, Gar, non-fumeur. Poss. électros. 1250\$, 450-616-1506.

MARCHANDISES & SERVICES
Audiovisuel... 203
Instruments de musique... 205
Meubles, électroménagers... 206

Table with 2 columns: Category (e.g., Construction, rénovation) and Price/Value (e.g., 233, 235, 237).

131 ÎLE DE MONTRÉAL
À AHUNTSIC, 10 615 Francis, 4 1/2 chauffé, 800 sq. pieds, tranquille, poêle frigo, 438-381-7392
132 TERRAINS RESIDENTIELS
TERRAINS Bord de l'eau Rivière St-Maurice, secteur Grande Pile, prêts à construire

OFFRES D'EMPLOI
Programmes de formation... 303
Postes cadres et professionnels... 304
Santé, services communautaires... 306

Table with 2 columns: Category (e.g., Technique, métiers, sous-traitance) and Price/Value (e.g., 325, 326, 327).

132 CENTRE-VILLE
825 RENÉ-LEVESQUE EST Condo 3/1, neuf, entièrement meublé, A.G.I. 514 862-2225.
GRIFFINTOWN impeccable, restauré, lumineux, terrasse, jardin, remise, 1 cdc, 1325\$, Libre. Réf. 514-570-4853, 514-967-2960

SERVICES PERSONNELS
Souhaits, événements... 401
Avis de recherche... 402
Compagnes, compagnons... 403

Table with 2 columns: Category (e.g., Billets de sport / spectacles) and Price/Value (e.g., 419, 420, 440).

135 L'AVANTAGE
CHÔMEDEVEY, 4 1/2, rénovés, près de tous les services. Stat. ext. incl. 500-978-0144.
LONGUEUIL Condo-hôtel, 4 1/2, équipé. Au mois. 514-952-0087

VÉHICULES AUTOMOBILES
Automobiles... 502
Véhicules 6000\$ et moins... 503
Camions, 4 x 4, fourgonnettes... 504

Table with 2 columns: Category (e.g., Autos, camions antiques) and Price/Value (e.g., 506, 510).

136 RIVE-SUD
BROSSARD, 4 1/2 rénové, libre, tout inclus, poêle/frigo, stat., tranquille, 450-672-0044
COLLECTIVITÉ Nouvelle grand 4 1/2 demi s/sol, entrées lav/séc, terr., 595\$ libre, 514-591-1770

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
Sports, plein air... 605
Motocyclettes... 655
Bateaux, sports nautiques... 658

Table with 2 columns: Category (e.g., Motoneiges, véhicules tout terrain) and Price/Value (e.g., 661, 667, 668).

137 BANLIEUE OUEST
PIERREFONDS 1150 Meighen
Bord de l'eau 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Tout inclus, poêle/frigo, chauffé/éclairé/eau chaude et taxes. À partir de 550 \$.

AFFAIRES
Occasions d'affaires... 710
Franchises... 714
Financement... 715

Table with 2 columns: Category (e.g., Services spécialisés) and Price/Value (e.g., 716, 725).

137 BANLIEUE OUEST
PIERREFONDS 1150 Meighen
Bord de l'eau 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Tout inclus, poêle/frigo, chauffé/éclairé/eau chaude et taxes. À partir de 550 \$.

AVIS
Avis légaux... 801
Avis divers, communiqués... 805

Table with 2 columns: Category (e.g., Avis de dissolution, changements de nom) and Price/Value (e.g., 850).

137 BANLIEUE OUEST
PIERREFONDS 1150 Meighen
Bord de l'eau 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Tout inclus, poêle/frigo, chauffé/éclairé/eau chaude et taxes. À partir de 550 \$.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS
Décès, Anniversaires, In Mémoire, Remerciements, Prières

Table with 2 columns: Category (e.g., Services spécialisés) and Price/Value (e.g., 716, 725).

137 BANLIEUE OUEST
PIERREFONDS 1150 Meighen
Bord de l'eau 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Tout inclus, poêle/frigo, chauffé/éclairé/eau chaude et taxes. À partir de 550 \$.

100 PROPRIÉTÉS À REVENU

ROSEMONT, charmant duplex, 2X 5 1/2, s/sol fini, cour avec stat., secteur tranquille, qualité prix aubaine à 429 000\$.

173 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
C.D.N. bâtiment industriel de 800 à 3000 pi. Qualité de chargement, près de Décarie.

174 COMMERCES À LOUER
7215 St-Denis, magasin 1100 pi., 1700 \$/mois. 514 727-1695

175 ENTREPÔT À LOUER
AUTOR. 440, LAVAL entrepôts 4300 à 16 000 pi² 514-830-0033

176 BUREAUX À LOUER
AUTOR. 440, LAVAL bureaux 500 à 8000 pi² 514-830-0033

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

176 BUREAUX À LOUER
BUR. à sous-louer, près métro Crémazie, 530pi², 800 \$+4x/mois, 2 stat. 514-886-3804

OFFRES D'EMPLOI 300

306 PHARMACIE à Montréal recherche PHARMACIEN(NE), temps partiel, excellente condition. Pas de soir ni fin de sem. pharmas05@videotron.ca

306 PHARMACIE à Montréal recherche PHARMACIEN(NE), temps partiel, excellente condition. Pas de soir ni fin de sem. pharmas05@videotron.ca

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

308 GARDERIES
3 ÉDUCATRICES avec diplôme du Québec, 3 ans d'expérience. Dossier de police, formation RCR. Appelez 514-335-1009, cell. 514-991-6344.

MÉTÉO TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSES.CA/METEO

MÉTÉO MONTREAL ET LA REGION
AUJOURD'HUI Passages nuageux en matinée, oranges en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 70%. Facteur humidex 30.
DEMAIN Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20%.
DIMANCHE Ensoleillé. Probabilité de précipitations: 10%.
AUJOURD'HUI AU PAYS Calgary Soleil 27 8, Charlottetown Soleil 25 14, Edmonton Soleil 23 7, Fredericton Soleil 28 10, Halifax Soleil 24 13, Ottawa Soleil 24 8, Regina Soleil 25 8, Saint-Jean Soleil 23 18, Saskatoon Soleil 27 7, Toronto Pluie 19 11, Vancouver Soleil 20 11, Whitehorse Variable 12 3, Winnipeg Soleil 21 11, Yellowknife Pluie 8 2.
LE MONDE Bruxelles Nuageux 16 9, Lisbonne Soleil 32 20, Londres Beau 21 13, Los Angeles Beau 32 22, Madrid Soleil 30 9, Mexico Soleil 21 11, Moscou Soleil 22 10, Paris Beau 20 9, Pékin Beau 24 18, Port-au-Prince Variable 36 25, Rio de Janeiro Beau 26 19, Rome Pluie 22 17, Tokyo Variable 31 26, Washington Beau 28 17.
AU SOLEIL Atlantic City Variable 26 16, Cape Cod Soleil 25 16, Daytona Beach Orages 29 22, Kennebunkport Soleil 27 13, Key West Orages 29 26, Miami Orages 30 25, Old Orchard Soleil 23 14, Wild Wood Variable 25 17.
AFFAIRES Boston Soleil 25 16, Chicago Soleil 23 10, New York Variable 26 16, San Francisco Beau 21 11.

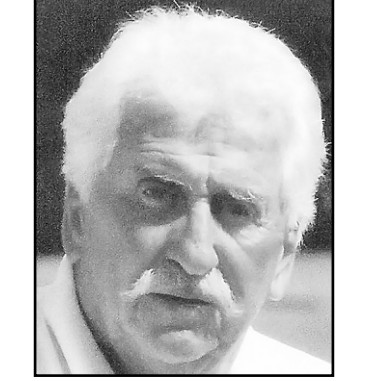
# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- BELLEROSE, Paul**
- CASSEUS, Airy**  
*Longueuil*
- DUCHARME, Yvonne**  
*Montréal*
- GUY, Danielle**
- LAJOIE, Alain**  
*Laval*
- LALANDE, Jean-Pierre**  
*Terrebonne*
- LEPANTO, Sabino**  
*Montréal*

[lapresse.ca/necrologie](http://lapresse.ca/necrologie)



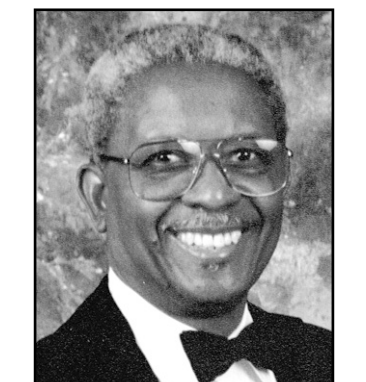
**BELLEROSE, Paul**  
1933 - 2012

Au CHRDL, le 9 septembre 2012, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Paul Bellerose demeurant à Joliette. Il laisse dans le deuil, sa conjointe Claudette Roy et toute sa famille, ses enfants Dany Bellerose, Pierre et son épouse Élisabeth Ogoula et Audrey, la mère de ses enfants Monique Desrosiers, ses petits-enfants Jesse, Simon-Louis, Jules et Sandy, ses soeurs Pauline Bellerose, Rollande et son conjoint Claude Lapointe ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.

M. Paul Bellerose sera exposé au salon **Garceau & Garceau Inc.** 636, Manseau, Joliette

le jeudi 13 septembre 2012, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles seront célébrées le vendredi 14 septembre 2012 à 14 h, à la Cathédrale de Joliette. Les salons seront ouverts dès 12 h 30. Inhumation au cimetière de Ste-Élisabeth.

Des dons pour la Société québécoise du cancer seraient appréciés (cartes pour les dons disponibles au salon).  
**Direction funéraire**  
**Garceau & Garceau Inc. de Joliette,**  
[www.garceauetgarceau.ca](http://www.garceauetgarceau.ca)



**CASSEUS, Airy**  
1935 - 2012

À Longueuil, le 7 septembre 2012, à l'âge de 77 ans, est décédé Airy Casseus, ingénieur civil, époux de Marie Anny Petit. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Max-Airy (Sylvie), Ronald, Lesly ainsi que son petit-fils Noah et sa belle-mère Joséphine.

La famille recevra les condoléances, le vendredi 14 septembre 2012 de 17 h à 22 h ainsi que le samedi 15 septembre 2012 de 9 h à 19 h au Mausolée St-Christophe situé à l'arrière du Cimetière Près du Fleuve au complexe

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 514 595-1500

Les funérailles auront lieu le samedi 15 septembre 2012 à 10 h en l'église Sainte-Famille, 560 Marie-Victorin, Boucherville, suivies de l'inhumation au Cimetière Près du Fleuve.

## DUCHARME, Yvonne

1921 - 2012  
À Montréal, le 19 août 2012, est décédée Yvonne Ducharme. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, une parenté inoubliable et de bons amis. La famille recevra les condoléances à la Chapelle de la Résurrection (au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, chemin Côte-des-Neiges) le 15 septembre 2012 dès 12 h 30. La messe des funérailles sera célébrée à 13 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.  
**Direction Alfred Dallaire Memoria**  
514-277-7778 [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)



**GUY, Danielle**  
1950 - 2012

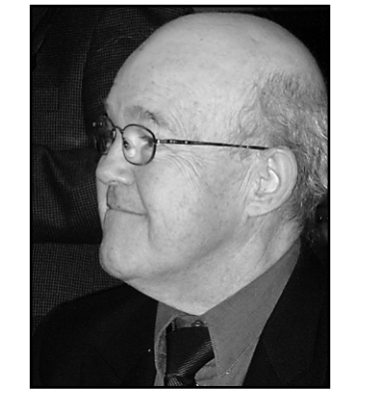
Lundi soir, le 10 septembre 2012, Danielle nous a quittés après un long combat contre le cancer, supportée avec énormément de courage et de sagesse. Elle laisse dans une grande tristesse sa fille adorée Marie-Christine (fille de Claudio Retali), sa mère Lucille Pelletier (feu Albert Guy), son frère Claude (Christiane et Vincent-Xavier), sa tante Francine, ses cousins, cousines et un très grand nombre d'amies et amis d'ici et d'ailleurs, tous aussi dévoués et sincères les uns que les autres. Un merci spécial à Françoise qui l'a accompagnée durant les derniers moments.

La famille accueillera parents et amis le samedi, 15 septembre 2012 dès 11 h suivi d'une célébration à 13 h 30 au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
Réseau **Dignité**

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec H3V 1E7  
Tél. : 514-342-8000  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Danielle aimait beaucoup les fleurs, mais un don à la Fondation du CHUM ou à l'Association canadienne du cancer colorectal serait apprécié.



**LALANDE, Jean-Pierre**  
1945 - 2012

À Terrebonne, le 10 septembre 2012, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Jean-Pierre Lalande, époux de Mme Suzette Jolicœur.

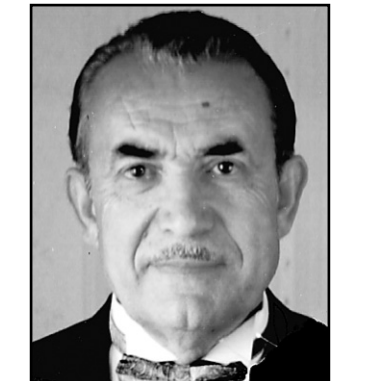
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Isabelle (Robert Bédard) et Bruno (Dominique Chabot), ses petits-enfants Olivier Bédard, Simon et Thomas Lalande.

La famille recevra vos marques de sympathie à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE**  
*St-Louis*  
JEAN-MARC THUOT  
Thanatologue

939, rue St-Louis, Terrebonne Qc

[www.residencefunerairestlouis.ca](http://www.residencefunerairestlouis.ca)  
le dimanche 16 septembre 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.  
Une réunion de prières sera célébrée le même jour à 20 h en la chapelle du salon.



**LEPANTO, Sabino**

Est décédé Sabino Lepanto après un bref séjour au CHUM-Hôpital Saint-Luc, le 7 septembre 2012 à l'âge de 85 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Italia, ainsi que son fils Luigi (Mary) et ses filles Adelina (Roberto) et Maria Teresa (Michele), ses petits-enfants Matteo, Michelle, Alessandro, Claudio, Francis, Daniela et Kevin et de nombreux amis. Un gros merci au service de gériatrie du CHUM-Hôpital Saint-Luc pour leurs soins.

Sabino a quitté l'Italie pour Montréal en 1955 afin de rejoindre son amour d'enfance, Italia. Il a passé sa vie professionnelle dans l'enseignement de l'électronique et fut apprécié par ses élèves et ses pairs. Ses talents et intérêts étaient variés : grand connaisseur d'opéra, passionné de la lecture, bricoleur et jardinier. Son dévouement pour ses enfants et petits-enfants étaient omniprésents. Nos rassemblements familiaux étaient toujours agrémentés par les fruits de son potager et son vin-maison.

Selon la volonté de Sabino, une incinération privée a eu lieu. Un service commémoratif aura lieu à l'Église Saint-Léonard, 5525, rue Jarry Est, le samedi 13 octobre à 11 h. La famille recevra les condoléances une heure avant le service à l'église. S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du CHUM. Les condoléances peuvent aussi être reçues au [www.kanefetterly.com](http://www.kanefetterly.com)

**Direction**  
**Kane Fetterly**

## 1er ANNIVERSAIRE



**LISE CLÉMENT**  
1938 - 2011  
14 septembre 2012

Très chère Lise, Depuis ton départ, il y a un an, le chagrin demeure dans nos cœurs et ton absence a créé un grand vide dans nos vies. Nous pensons à toi tous les jours, tu es irremplaçable et tu nous manques beaucoup. Tu as semé le bonheur autour de toi avec ton amour, ton charme et ta générosité. Tu nous as légué de nombreux et doux souvenirs qui sont agréables à se remémorer. Nous voulons te rendre hommage, te témoigner notre amour éternel et te remercier d'avoir embellit nos vies. En attendant de te revoir dans l'autre existence, repose en paix et veilles sur nous.

Ton époux **Bernard**  
Les enfants **Jean-Marc, Julie, Jean-Michel**  
Les conjoints **Michelle, Sam, Isabelle**  
Les petits-enfants, **Charles, Simone, Raphaël**

**SLA**  
SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC

UNE **BATAILLE** POUR LA **VIE**

LA MALADIE DE LOU GEHRIG

514 725-2653 • 1 877 725-7725  
[www.sla-quebec.ca](http://www.sla-quebec.ca) • [info@sla-quebec.ca](mailto:info@sla-quebec.ca)

# Votre meilleur allié contre le cancer.

**Jeveuxdonner.ca**  
**1 888 939-3333**

**Société canadienne du cancer**

# ASTROLOGIE DU JOUR

**♈ BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL  
Les apparences peuvent tromper. Avec une opposition Lune-Neptune dans l'axe Vierge-Poissons, vous pourriez constater que c'est le contraire de ce que vous aviez supposé initialement. Vous devrez probablement réajuster votre tir si vous voulez taper dans le mille; ce dont vous êtes capable. Parallèlement, l'influence de Vénus en Lion vous attirera de nouvelles sympathies lors d'une réunion.

**♉ TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI  
Au trigone de votre Signe, la Lune en Vierge laisse présager que ce vendredi sera sans anicroche. Tandis qu'un léger compromis peut enfin vous procurer des avantages considérables, il serait salubre de faire une petite concession, surtout si l'autre parti semble disposé à vous rejoindre à mi-chemin. Ne soyez pas la personne qui empêche de dénouer une impasse.

**♊ GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN  
À cause de l'opposition à Neptune en Poissons, la Lune en Vierge peut rendre les natifs des Gémeaux un peu naïfs. Il y a des gens qui peuvent essayer de vous faire croire n'importe quoi. Si ça semble trop invraisemblable, c'est probablement parce que c'est. Cette mise en garde ne suggère pas qu'il faille systématiquement douter de tout ce que vous entendrez, mais d'user de discernement.

**♋ CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET  
Le problème quand la Lune s'oppose à Neptune - aujourd'hui axe Vierge-Poissons - c'est que certaines personnes peuvent prendre des décisions en se basant sur des présomptions non fondées, ce qui revient à prendre leurs désirs pour la réalité. En ce vendredi, vous gagnerez à exposer clairement vos attentes aux autres et à poser des questions précises pour déterminer les leurs.

**♌ LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT  
Deux patrons font chavirer une barque. Les aspects planétaires peuvent rendre la coexistence de chefs difficile à harmoniser. Il y a des situations que vous gagneriez à gérer sans assistance et des domaines qui devraient demeurer exclusivement les vôtres. Si vous constatez qu'une affaire est entre bonnes mains, vous pouvez faire confiance à la personne en charge et vous concentrer sur autre chose.

**♍ VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE  
On dit qu'il est moins honteux d'être trompé par ses amis que de s'en méfier. Ainsi, il serait dommage de douter inutilement de la sincérité des gens que vous côtoyez. Maintenant que la Lune en Vierge s'oppose à Neptune en Poissons, de belles choses peuvent se produire si vous apprenez à faire confiance aux personnes qui n'ont rien fait pour mériter votre suspicion.

**♎ BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE  
Il est dit que le désir et l'aveuglement vont de pair. D'ailleurs, compte tenu de l'opposition Lune-Neptune axe Vierge-Poissons, vous pourriez avoir du mal à comprendre certaines de vos envies, ou du moins, à les expliquer aux autres. Bien que cela déplaît à votre esprit rationnel, tout ne peut pas toujours être logique. Suivez spontanément le cours des choses aujourd'hui.

**♏ SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE  
Le climat de ce vendredi subit l'influence d'une opposition Lune-Neptune, mais Mars en Scorpion devrait contribuer à en atténuer l'indécision et les effets nébuleux. Un appel à la lucidité demeure toutefois en vigueur afin de ne pas attribuer de fausses intentions aux personnes qui vous entourent. La recherche d'information serait le meilleur moyen de dissiper une incertitude.

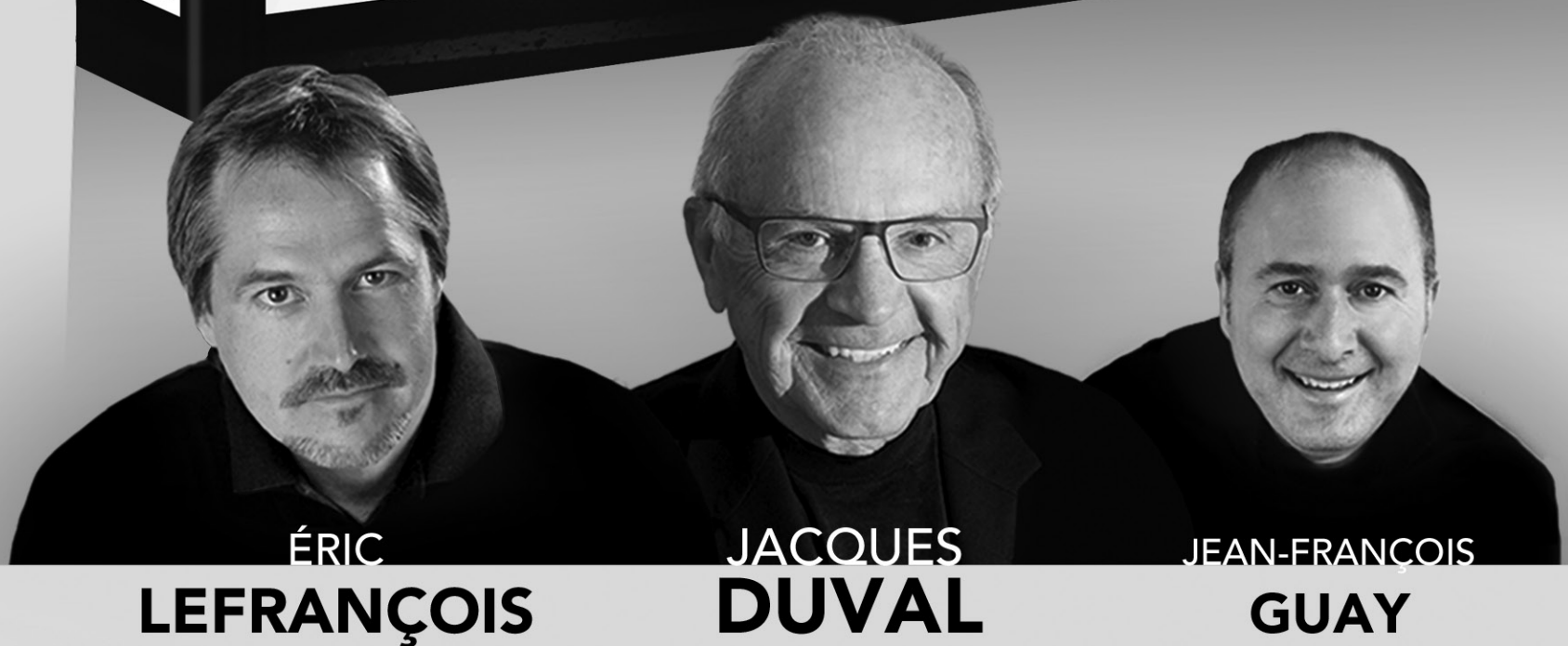
**♐ SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE  
Le cycle Lunaire en Vierge peut vous rendre un peu plus sévère envers vous-même. Si vous ressentez un mécontentement par rapport à vos performances passées, il ne sert à rien d'en faire une fixation. Servez-vous plutôt de cette insatisfaction pour vous motiver et vous surpasser. Vous pourriez rapidement effacer un mauvais souvenir en le remplaçant par un bon.

**♑ CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER  
La Lune se trouve dans un autre Signe de Terre, mais va progressivement former un carré avec Jupiter. Le climat général ne s'annonce pas incompatible avec vos désirs, mais vous devrez probablement consentir à faire un compromis auquel vous n'aviez pas songé. Ne vous acharnez pas trop à résoudre un problème, car il pourrait disparaître de lui-même d'ici peu.

**♒ VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
Un coup à tous les arbres et aucun ne tombera à terre. Les astres vous recommandent de ne pas éparpiller vos efforts en ce moment. C'est en ciblant vos objectifs et en vous occupant d'une affaire à la fois que vous parviendrez au but. Un problème urgent trouvera sa solution si vous y voyez sans tarder. N'accordez pas trop d'importance aux avis divergents et suivez votre première idée.

**♓ POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS  
L'opposition de la Lune en Vierge avec Neptune en Poissons peut donner un caractère énigmatique à ce vendredi 14 Septembre. Gardez-vous toutefois de chercher le mystère là où il n'y en a pas. D'importantes transformations peuvent être annoncées ou survenir sans préavis. Lors d'un entretien, vous pourriez même piquer la curiosité d'une personne nouvellement rencontrée.

# LA RÉFÉRENCE EN MATIÈRE D'AUTOMOBILE



## L'ÉDITION LA PLUS COMPLÈTE JAMAIS PRODUITE

Plus de 260 essais, 2000 photos,  
10 dossiers, 4 matches, 25 fiches comparatives,  
43 portraits de constructeurs, un lexique technique,  
les meilleurs achats en 25 catégories  
et un look audacieux.

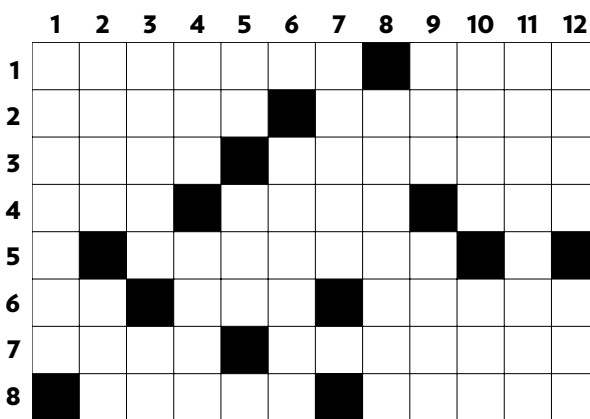
**Dossier:** véhicules commerciaux  
**Les voitures électriques:** quelle technologie choisir?



Offert en librairie ou sur [librairie.lapresse.ca](http://librairie.lapresse.ca)

# MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM



## HORIZONTALEMENT

- Ensemble des insectes parasites de l'homme et des animaux. - Enlèvement d'une personne.
- Matière vitreuse dont on enduit les poteries. - Mammifère carnivore aquatique, aux pattes palmées.
- Suite d'images qui se forment dans l'esprit quand on dort. - Délivrés.
- Plante parasite associée aux fêtes du premier de l'an. - Actions de lancer des projectiles au moyen d'une arme. - Point cardinal où se lève le soleil.
- Envies de vomir.

- Symbole de l'argent. - Qui sont à moi. - Acte contraire à la loi.
- Couvert de taches. - Activité qui consiste à entretenir des animaux.
- Mettre un véhicule à l'écart de la circulation. - Action de garder une chose volée par un autre.

## VERTICALEMENT

- Mince couche de glace qui se forme sur un sol humide lorsqu'il gèle.
- Oiseau incapable de voler. - Situation engendrant un effet comique.
- Petite vallée étroite à versants raides. - Après le sol.

- Partie molle du pain. - Qui a une saveur désagréable.
- Troisième personne. - Assassiné.
- Enlever les aspérités.
- Procéder à l'élection de quelqu'un.
- Occuper sans cesse l'esprit.
- Il faut être prudent lorsqu'on la traverse. - Elle monte des racines vers les feuilles.
- Partie de la cheminée où l'on fait le feu. - On peut y pêcher.
- Attrait, éclat pouvant séduire et impressionner.
- Examen, contrôle périodique. - Semblable, du même genre.

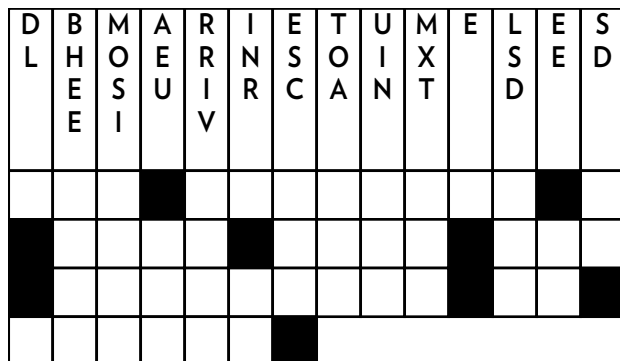
## SOLUTION du dernier numéro



# CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



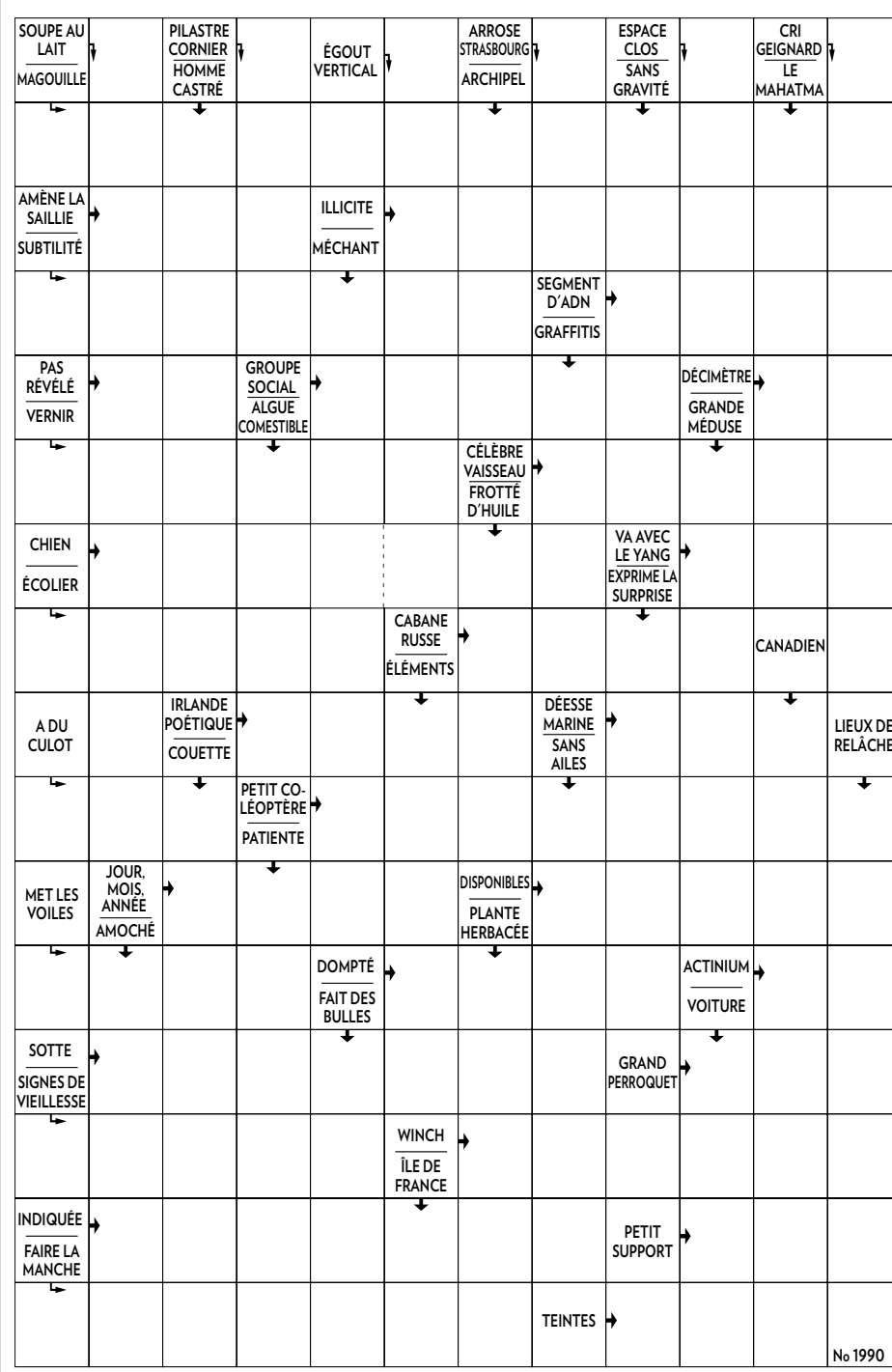
Thème : Citation de Victor Schoelcher

## SOLUTION

du dernier numéro  
Citation de Friedrich Nietzsche : Parler beaucoup de soi peut être un moyen de se dissimuler.

# MOTS FLÉCHÉS

14 septembre 2012



AMUSEZ-VOUS!  
Vendredi 14 septembre 2012  
LA PRESSE AFFAIRES 12



# MOT MYSTÈRE

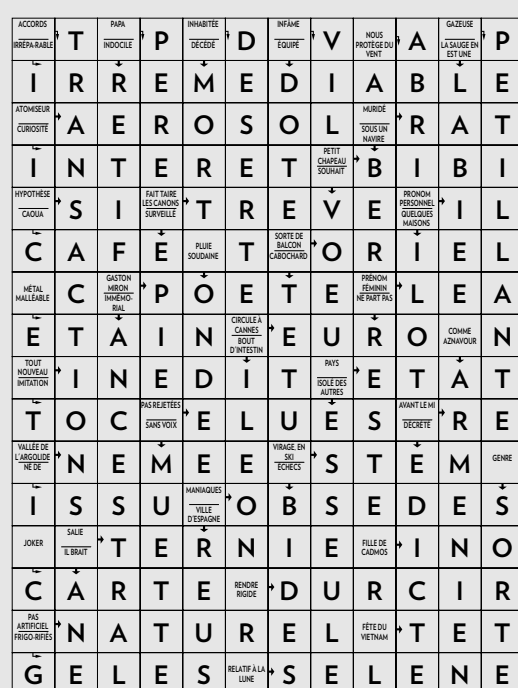
VIN ET VIGNE | Un mot de 10 lettres

- |            |            |         |          |
|------------|------------|---------|----------|
| ACIDE      | ENVINE     | LITRE   | SAHEL    |
| AROME      | EPAMPRER   | MEDOC   | SEMILLON |
| BICANE     | ESSAI      | NOEUD   | SOUFRE   |
| CANON      | ETAMPER    | NOUER   | SUCRE    |
| CAVISTE    | EUDEMIS    | OGER    | SURMOUT  |
| CESAR      | EXPEDITION | PARCHET | TANIN    |
| CIRRE      | FIN        | PORTO   | TERCER   |
| COT        | FRUITE     | PUR     | TOKAI    |
| CRU        | GAI        | RAFLE   | TRESSOT  |
| DECUVER    | GERBER     | RAPEUX  | VINEE    |
| DESSERT    | GRIS       | REBECHE | VINER    |
| DURIF      | IVRESSE    | RECEPER |          |
| ECHALASSER | JALE       | REGNIE  |          |
| ECRIVAIN   | JEUNE      | RUELLER |          |

SOLUTION du dernier numéro | FOLLICULE

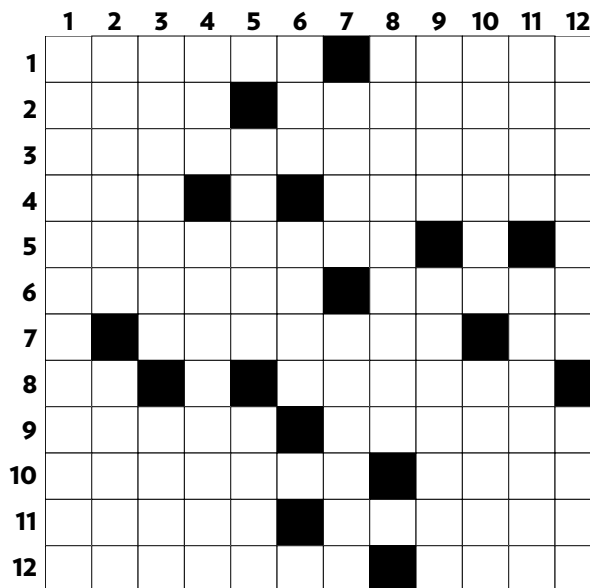
# MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro



# MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche  
WWW.HANNEQUART.COM



## HORIZONTALEMENT

- Suite de mots - Chanteur.
- Prénom masculin - Canal du corps humain.
- Étude des oiseaux.
- Habitude inconsciente - Se dit d'un état anormal.
- Transformés en administration d'État.
- Poisson voisin du méroü - C'est-à-dire.
- Contrevient - Id est.
- Avenue - Acteur américain, héros de Casablanca.
- Entre dans la mortaise - Reprend une relation.
- Persan - Fusillés.
- Glucide hydrolysable - Nomade.
- Absurdité - Insère.

- Boxeur américain - Ce qu'il y a de plus intime chez quelqu'un.
- Période géologique - Réfutée.
- Marque le doute - Il suit la mode.
- Fleur - Limites.
- Téléphérique.
- Tête de rocher - Juron.
- Commerce - Cheval dont la robe est un mélange de blanc, alezan et noir.
- Filin - Déterminent des places.
- Publié de nouveau - Ville d'Italie.

## SOLUTION du dernier numéro

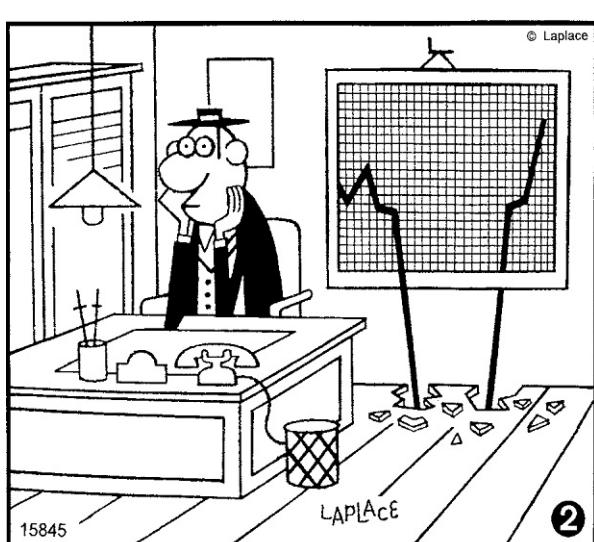
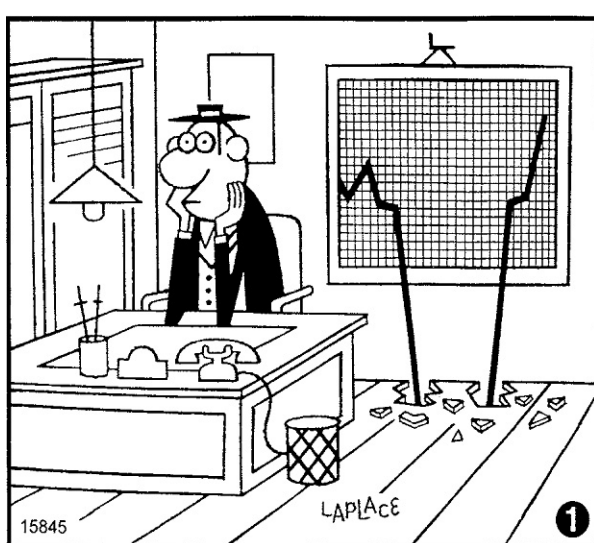


## VERTICALEMENT

- Témoignage de refus.
- Reçoit de ses parents - Côté d'une feuille.
- Rendez-vous - Tout petit.

# ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

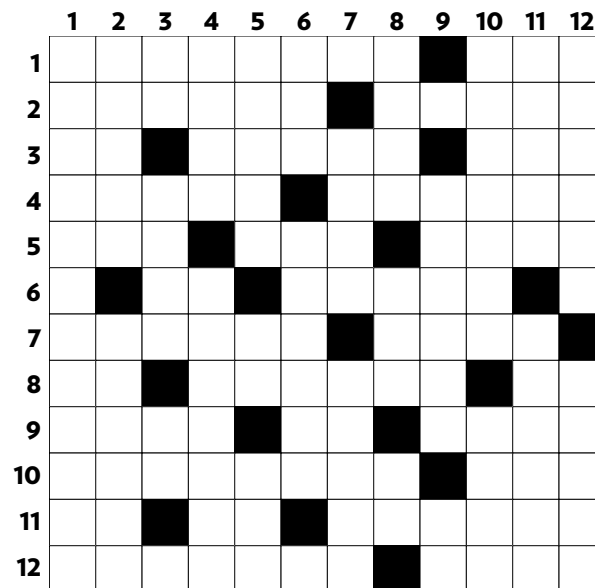
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Main droite de l'homme plus grosse. 2 Son coude gauche est plus court. 3 Accoudoir droit du siège. 4 Sous-main plus court à gauche. 5 Le fil du téléphone est plus court. 6 Une de plancher non indiquée derrière le bureau. 7 Forme du trou de laiton à droite. 8 Courbe de droite incomplète sur le bord du tableau.

# MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi  
MICHEL HANNEQUART



## HORIZONTALEMENT

- Hachis de champignons et d'échalotes - Problème.
- Dressée - Pierre fine.
- En tête - Plante - Panier à oeufs.
- Quelques pièces - Partie fixe d'une machine.
- Il y en a partout - Bien plein - Délicate.
- Reçu - Maintenant seuls.
- Romaine - Possession.
- Symbole - Imaginaire - Adverbe.
- Dans plus de trois mois - Thallium - Boucliers.
- Arbre cultivé dans les parcs - Monnaies.
- Conjonction - A lui - Blessé, mais n'envoie pas à l'hôpital.
- C'est rien du tout mais c'est rare ! - Villa à Tivoli.

- Romains - Accepté - Article.
- Constant - Employé.
- Attaquer - Site de fouilles - Bruit.
- Terme de tennis - Renseigné.
- Crochet - On le note.
- Va prendre l'air - Souvent mis - Ile.
- Repassé - Gaz rare.
- Inquiétude qui tourne à l'obsession - Doivent avoir toutes leurs dents.
- Ancienne ville d'Asie Mineure - Font des boucles.
- Arbres - Courant.

## SOLUTION du dernier numéro



## VERTICALEMENT

- Très drôles.
- Vautour - Rongeur.



RÉUSSISSEZ À TOUT COUP AVEC L'APPLICATION  
**LA PRESSE MOTS CROISÉS**  
POUR IPHONE ET IPOD TOUCH

Disponible sur  
App Store



Une présentation de  
Hurtubise